



ДОКЛАД

Рим, Италия
31 марта – 1 апреля
2014 года

**О работе девятой
сессии Комиссии
по
фитосанитарным
мерам
31 марта – 4 апреля
2014 года**



Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

1. Открытие сессии.....	3
2. Утверждение повестки дня.....	3
3. Заявление ЕС о компетенции	3
4. Выборы Докладчика	3
5. Учреждение Комитета по проверке полномочий.....	3
6. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам	4
7. Доклад Секретариата МККЗР	4
8. Вопросы руководства: Комиссия по фитосанитарным мерам.....	4
9. Разработка международных стандартов	6
10. Стратегическая рамочная программа МККЗР и мобилизация ресурсов	12
11. Нарращивание потенциала.....	18
12. Национальные обязательства по оповещению	19
13. Коммуникации.....	19
14. Деятельность МККЗР по налаживанию связей и партнерских отношений и сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями.....	20
15. Утверждение рекомендаций КФМ	21
16. Эффективные системы урегулирования споров.....	21
17. Научная сессия	22
18. Выборы в КФМ: Председателя, заместителя Председателя, других членов Бюро и возможные замены	23
19. Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ	23
20. Разное	23
21. Сроки и место проведения следующей сессии.....	24
22. Утверждение доклада	24
ПРИЛОЖЕНИЯ	
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Развернутая повестка дня.....	26
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Перечень документов	29
ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Список участников.....	31
ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Комитет по проверке полномочий	74
ПРИЛОЖЕНИЕ 5: Оценка совершенствования работы Секретариата МККЗР	75
ПРИЛОЖЕНИЕ 6: Рекомендации КФМ.....	78
ПРИЛОЖЕНИЕ 7: Международные стандарты по фитосанитарным мерам, принятые на 9-й сессии КФМ.....	83

1. Открытие сессии

- [1] На открытии сессии выступил Председатель Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) г-н Стивен Эшби.
- [2] Помощник Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-н Жэнь Ван приветствовал членов КФМ в ФАО. Он рассказал о новых стратегических целях ФАО и об ожидаемом от МККЗР вкладе в их достижение, а также пожелал членам успешной и плодотворной работы в течение этой недели. Г-н Ван подчеркнул, что национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР) и МККЗР удастся добиваться результатов, несмотря на сокращение ресурсов, и отметил, что углубление сотрудничества приведет к дальнейшему повышению эффективности и действенности работы.
- [3] Участники заслушали видеобращение министра обрабатывающей промышленности Новой Зеландии г-на Натана Гая. В нем министр подчеркнул важность работы Комиссии на всех уровнях, включая оказание помощи развивающимся странам в вопросах торговли и защиты окружающей среды на основе стандартов МККЗР. Он выразил признательность действующему и будущему председателям за их работу и пожелал членам провести успешную сессию.
- [4] Секретарь МККЗР поблагодарил присутствующих за постоянную поддержку Секретариата МККЗР. Секретарь отметил, что как перед МККЗР, так и в сфере карантина и защиты растений в целом, все еще стоит множество проблем, связанных с ростом торговли и перемещения товаров и людей по миру, что вредные организмы продолжают негативно воздействовать на растения и что странам по-прежнему сложно уделять карантину и защите растений приоритетное внимание из-за бюджетных ограничений.

2. Утверждение повестки дня

2.1 Предварительная повестка дня

- [5] Председатель рассказал об изменениях в повестке дня и в порядке рассмотрения ее пунктов.
- [6] КФМ:
- 1) *утвердила* Повестку дня (Приложение 1) и *приняла к сведению* Перечень документов (Приложение 2) и список участников (Приложение 3).

3. Заявление ЕС о компетенции

- [7] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* Заявление о компетенции и праве голоса¹, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 28 государствами-членами.

4. Выборы Докладчика

- [8] КФМ:
- 1) *избрала* Докладчиком г-на Раджеша Рамаратнана, Канада.

5. Учреждение Комитета по проверке полномочий

- [9] Секретариат МККЗР разъяснил, что в соответствии с правилами ФАО, необходимо избрать Комитет по проверке полномочий. В его состав войдут семь членов, по одному от каждого

¹ СРМ 2014/CRP/01

региона ФАО, а также один член Бюро КФМ. Управление по правовым вопросам ФАО окажет Комитету содействие в определении действительности полномочий членов.

[10] Всего Комитет по проверке полномочий утвердил полномочия 125 членов. КФМ была проинформирована о том, что Комитет по проверке полномочий более не будет составлять два списка. Учитывая, что кворум Комиссии был установлен в количестве 91 члена, кворум был признан состоявшимся.

[11] КФМ:

- 1) *провела выборы* членов Комитета по проверке полномочий с целью обеспечения соответствия правилам ФАО (Приложение 4); и
- 2) *избрала* г-жу Висьёсо (Доминиканская Республика) Председателем Комитета по проверке полномочий.

6. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам

[12] Председатель КФМ сослался на свой доклад² и представил дополнительные комментарии. Он указал на важность повышения информированности общественности об МККЗР и жизненно важном значении здоровья растений, а также поблагодарил членов Бюро и Секретариат за их совместные усилия.

[13] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* доклад Председателя КФМ.

7. Доклад Секретариата МККЗР

[14] Секретариат представил данный доклад³, отметив, что в этом году в целях повышения эффективности коммуникационной деятельности Секретариата МККЗР был использован новый современный и усовершенствованный формат.

[15] Секретариат представил сведения об основных задачах на предстоящий год, а также об основных достижениях прошлого года. Ряд членов с удовлетворением восприняли новый формат, а КФМ поблагодарила Секретариат за проделанную работу.

[16] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* доклад Секретариата МККЗР.

8. Вопросы руководства: Комиссия по фитосанитарным мерам

8.1 Партнёрские связи

[17] Секретариат представил документ⁴ с разъяснениями относительно взаимоотношений между Секретариатом МККЗР и другими органами. В документе представлена информация о различных типах взаимоотношений (партнерства, связи и сотрудничество), которые поддерживает Секретариат, а также изложена предлагаемая процедура, которая позволит определять целесообразность налаживания полноценных партнерских связей.

[18] В документе предлагается процедура рассмотрения и заключения соглашений различного уровня с другими организациями. Подобная процедура обеспечит более динамичный подход к

² СРМ 2014/08

³ СРМ 2014/26

⁴ СРМ 2014/21 Rev.1

установлению партнерских связей, что позволит МККЗР эффективней добиваться стоящих перед ней стратегических целей.

[19] КФМ:

- 1) *одобрила* предлагаемую Секретариатом гибкую систему использования моделей партнерских связей, опирающуюся на Стратегию установления партнерских отношений ФАО;
- 2) *приняла к сведению* сведения взаимоотношения с другими организациями, приведенные в таблицах 1 и 2 документа СРМ 2014/21 Rev.1;
- 3) *поручила* Секретариату при содействии Бюро на индивидуальной основе изучить новые предложения об установлении партнерских связей, поступившие от Секретариата или других организаций, с использованием приведенных в документе СРМ2014/21 Rev.1 критериев и процедур и с учетом имеющихся в распоряжении Секретариата ресурсов для нужд предлагаемых партнерских связей.

8.2 Процедура утверждения рекомендаций

[20] Секретариат представил соответствующий документ⁵. Было высказано предложение о том, что в случае необходимости пересмотра рекомендации ее следует направить на пересмотр и доработку в соответствующий орган, после чего она будет возвращена в КФМ для утверждения.

[21] После дополнительного обсуждения была согласована процедура разработки и утверждения рекомендаций КФМ, изложенная ниже:

Предлагаемая процедура утверждения рекомендаций КФМ:

- Договаривающаяся сторона (ДС) или Секретариат могут предложить тему для рекомендации КФМ и представить ее КФМ. Первый проект предлагаемой рекомендации и её обоснование следует представлять на рассмотрение КФМ.
- Необходимость в новой рекомендации КФМ должна быть обсуждена и согласована на заседании КФМ.
- Затем Секретариат (или, в соответствующих случаях, представившая данное предложение договаривающаяся сторона) готовит проект или, при необходимости, пересмотренный проект рекомендации КФМ, а также, при необходимости, мотивировку или обоснование, которые направляются странам для представления своих комментариев в течение трех месяцев.
- Секретариат пересматривает проект рекомендации КФМ с учетом полученных комментариев, затем направляет пересмотренный проект Бюро КФМ для рассмотрения, внесения при необходимости изменений, а также подготовки для КФМ заключения по вопросу утверждения данной рекомендации.
- Проект рекомендации КФМ направляется КФМ для утверждения.
- Если проект рекомендации не утверждается и требует дальнейшего пересмотра, КФМ может принять решение направить его в соответствующий орган МККЗР или группу для дальнейшего пересмотра. Затем доработанная рекомендация направляется следующей сессии КФМ для рассмотрения и принятия.
- Секретариат присваивает утвержденным рекомендациям номера и приводит их в установленный формат.

⁵ СРМ 2014/07

[22] КФМ:

- 1) *утвердила* предложенную процедуру разработки и утверждения рекомендаций КФМ; и
- 2) *поручила* Группе стратегического планирования (ГСП) обсудить критерии для рекомендаций КФМ, включая критерии, предложенные в ходе выступлений на девятой сессии КФМ 2014 года, и доложить свои рекомендации КФМ.

9. Разработка международных стандартов

9.1 Доклад о работе Комитета по стандартам

[23] Отметив, что прошедший год был для Комитета по стандартам (КС) успешным и продуктивным, Председатель КС поблагодарила всех, кто связан с процессом разработки стандартов, включая договаривающиеся стороны, членов КС, которые участвуют в работе в течение всего года, и технических экспертов. Указав, что привлечение экспертов к процессу разработки стандартов по-прежнему представляет собой непростую задачу, она призвала договаривающиеся стороны и РОКЗР поддержать проводимую КС важную работу по назначению экспертов и обеспечить, чтобы у них было достаточно времени для полноценного участия в деятельности КС.

[24] Председатель КС представила доклад КС⁶ и отметила, что проведение двух консультативных совещаний экспертов, в декабре 2013 по холодным обработкам и в декабре 2014 года по обработкам против комплекса *Bactrocera dorsalis*, позволит существенно повысить доверие к научному обоснованию фитосанитарных обработок, и выразила признательность Аргентине и Японии, которые согласились принять у себя эти совещания. Несмотря на достигнутый прогресс она выразила сожаление в связи с поступлением официальных возражений против холодных обработок, представленных на утверждение КФМ-9 (2014 год), напомнив, что эти обработки носят факультативный характер и необязательны для применения ДС, и, призвав ДС, представившие официальные возражения, принять участие консультативных совещаниях экспертов. КС обсудит поднятые вопросы и, возможно, рекомендует вынести их позднее на голосование.

[25] Руководство по использованию "*should*", "*shall*", "*must*" и "*may*" было включено в Руководство по использованию стилей МККЗР и будет использоваться Рабочей группой экспертов (ЭРГ) и технические группы экспертов при разработке МСФМ.

[26] В отношении использования термина "члены МККЗР", которые могут представлять комментарии в ходе консультаций между членами, юридическая служба подтвердила, что этот термин используется неправильно. КС признал это, а предложение о внесении изменений будет представлено в 2016 году. Тем не менее, была упомянута нынешняя сноска 7 в Руководстве по процедуре разработки стандартов 2013 года⁷, которая верно отражает намерение КС.

[27] Выслушав комментарии Председателя КС, ДС выразили широкую поддержку идее проведения консультативных совещаний.

[28] КФМ:

- 1) *Приняла к сведению* информацию о деятельности Комитета по стандартам в 2013 году и поблагодарила Председателя и всех членов КС.

⁶ СРМ 2014/18

⁷ https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20140113/ippcproceduremanual_stset_2014-01-10_2014011312%3A12--3.75%20MB.pdf

Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам

- [29] Секретариат представил документ⁸, содержащий предлагаемые для утверждения проекты МСФМ.
- [30] Секретариат проинформировал КФМ, что за 14 дней до начала девятой сессии КФМ 2014 года были получены официальные возражения против следующих МСФМ:
- *Определение статуса растения-хозяина плода в отношении плодовых мух (Tephritidae)* (2006-031)
 - Холодная обработка *Citrus sinensi* против *Ceratitis capitata* (2007-206A), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_04.
 - Холодная обработка *Citrus sinensis* против *Ceratitis capitata* (2007-206B), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_05.
 - Холодная обработка *Citrus limon* против *Ceratitis capitata* (2007-206C), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_06.
 - Холодная обработка *Citrus sinensi* против *Bactrocera tryoni* (2007-206E), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_07.
 - Холодная обработка *Citrus reticulata* против *Bactrocera tryoni* (2007-206F), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_08.
 - Холодная обработка *Citrus limon* против *Bactrocera tryoni* (2007-206G), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_09.
 - Холодная обработка *Citrus paradisi* против *Ceratitis capitata* (2007-210), содержащаяся в документе СРМ 2014/03_10.
- [31] Эти проекты МСФМ будут возвращены на рассмотрение КС. Подробная информация по официальным возражениям представлена отдельно⁹.
- [32] В отношении проекта протокола диагностирования *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Aa на плодах (2004-023) официальное возражение поступило в течение периода уведомления (15 декабря 2013 года - 30 января 2014 года). Подробная информация по этому официальному возражению приводится на МФП¹⁰.
- [33] Секретариат проинформировал КФМ, что поскольку в ближайшие несколько лет предполагается завершить консультации с членами по большому количеству диагностических протоколов, в 2015 году планируется провести два раунда консультаций с членами: дополнительный раунд, который начнется 1 февраля, и очередной раунд консультаций, который начнется 1 июля 2015 года.
- [34] КФМ:
- 1) утвердила Приложение 1 к МСФМ 12:2011 ("*Фитосанитарные сертификаты*) "*Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмы обмена*" (2006-003), приведенное в Приложении 7 к настоящему докладу;
 - 2) утвердила Приложение 2 к МСФМ 26:2006 ("*Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)*") "*Меры борьбы с очагом в зоне, свободной от плодовых мух*" (2009-007), содержащееся в Приложении 7 к настоящему докладу;

⁸ СРМ 2014/03 и приложения СРМ 2014/03_01; СРМ 2014/03_02; СРМ 2014/03_03

⁹ СРМ 2014/INF/05

^x Сноска № 47 в Руководстве по процедуре разработки стандартов 2013 года

¹⁰ <https://www.ippc.int/publications/2004-023-phyllosticta-citricarpa-formal-objection>

- 3) *утвердила* для включения в МСФМ 28:2007 (*Фитосанитарные обработки*) приложение "*Тепловая обработка паром Cucumis melo var. Reticulatus против Bactrocera cucurbitae*" (2006-110), приведенное в Приложении 7 к настоящему докладу; и
- 4) *приняла к сведению*, что КС утвердил от имени КФМ диагностический протокол для *Tilletia indica* Mitra (2004-014) в качестве приложения МСФМ 27:2006 (*Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*) содержащееся в Приложении 7 к настоящему докладу.

9.3 Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденным КФМ на ее восьмой сессии (2013 год)

- [35] Секретариат представил документ¹¹ по Группам лингвистического анализа (ГЛА), отметив, что ГЛА китайского, французского и испанского языков в сотрудничестве с переводческими службами ФАО рассмотрели МСФМ, принятые на восьмой сессии КФМ 2013 года.
- [36] Было отмечено, что для русской и французской ГЛА следует назначить новых координаторов, чтобы группы могли приступить к работе с МСФМ, принятыми на КФМ-9 (2014). Координатор ГЛА для испанского языка высказал озабоченность по поводу сроков поступления пересмотренных вариантов стандартов. Председатель выразил обеспокоенность в связи с тем, что процесс, который как предполагалось изначально, не повлечет затрат, оказался дорогостоящим.
- [37] Координаторам ГЛА была выражена признательность за их самоотверженный труд.
- [38] КФМ:

- 1) *приняла к сведению*, что МСФМ 11:2013 ("Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов") и 15:2009 ("Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле") были рассмотрены китайской, французской, русской и испанской ГЛА и соответствующими службами перевода ФАО;
- 2) *приняла к сведению*, что другие МСФМ на русском языке, принятые на КФМ-8 (2013), не были рассмотрены русской ГЛА;
- 3) *приняла к сведению*, что необходимо назначить координаторов русской и французской ГЛА;
- 4) *настоятельно призвала* своих членов, которые участвуют в ГЛА, обеспечить соблюдение утвержденного на КФМ порядка проведения лингвистического анализа и установленных сроков; и
- 5) *поручила* Секретариату внести все изменения, оформленные в виде исправлений в приложениях 1-8 документа СРМ 2014/19 Rev. 1, и заменить МСФМ №11:2013 и МСФМ №15:2009 на испанском, китайском, русском и французском языках, принятые на восьмой сессии КФМ (2013 год), указанными версиями в измененной редакции.

9.4 Темы для стандартов МККЗР

9.4.1 Корректировка Перечня тем для стандартов МККЗР

- [39] Секретариат представил документ¹² по корректировке "Перечня тем для стандартов МККЗР" после КФМ-8 (2013 год).

¹¹ СРМ 2014/19 Rev. 1

¹² СРМ 2014/04, СРМ 2014/INF/11

[40] В запросе тем 2013 года "Общие принципы работы организаций" были предложены, но не одобрены КС. Несколько членов высказали мнение, что стратегические вопросы, касающиеся диагностики вредных организмов, должны обсуждаться ГСП.

[41] Несколько членов Комиссии возразили против удаления темы "Безопасное обращение и уничтожение отходов с потенциальным фитосанитарным риском, производимых в ходе международных морских перевозок" (2008-004), отмечая, что эта тема очень важна, особенно для стран региона Карибского моря и островов Тихого океана. После обсуждения эта тема была оставлена в Списке тем, а Председатель призвал заинтересованные ДС представить кандидатуры свои кандидатуры в рамках второго набора экспертов.

[42] Несколько членов предложили утверждать темы лишь после того, как будут доработаны и одобрены КФМ "матрица стандартов" и результаты анализа пробелов. Другие члены, согласившись, что эту матрицу следует использовать при необходимости для определения тем и их приоритетности в будущем, подчеркнули, что необходимо сохранить за собой возможность добавлять темы в перечень.

[43] КФМ:

1) *утвердил* добавление следующих тем с указанием приоритетности и стратегических целей МККЗР:

- "Требования по управлению фитосанитарным риском", с приоритетом 1 и стратегическими целями МККЗР А и С
- "Авторизация не относящихся к НОКЗР организаций для выполнения фитосанитарных действий", с приоритетом 3 и стратегической целью МККЗР С
- "Требования по использованию химических обработок в качестве фитосанитарных мер", с приоритетом 3 и стратегическими целями МККЗР А, В и С
- "Требования по использованию фумигации в качестве фитосанитарной меры", с приоритетом 1 и стратегическими целями МККЗР А, В и С
- "Требования по использованию термических обработок в качестве фитосанитарных мер", с приоритетом 1 и стратегическими целями МККЗР А, В и С
- "Требования по использованию обработок с регулируемым составом воздуха в качестве фитосанитарной меры", с приоритетом 2 и стратегическими целями МККЗР А, В и С
- "Требования по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры" (изменения в МСФМ 18:2003), с приоритетом 2 и стратегическими целями МККЗР А, В и С;

2) *отметила*, что в КС для дальнейшего рассмотрения будут возвращены следующие представляемые материалы:

- "Критерии для определения статуса растения-хозяина в отношении вредных организмов на основе доступной информации"
- "Гармонизация описываемых элементов в фитосанитарных сертификатах"

3) *утвердила* удаление следующих тем:

- *Надзор за раком цитрусовых (Xanthomonas axonopodis pv. citri) (2002-001)*
- *Системный подход к управлению раком цитрусовых (Xanthomonas axonopodis pv. citri) (2003-001)*

Следующие конкретные темы для Технической группы экспертов по фитосанитарным обработкам:

- *Обработки облучением (2006-014)*
- *Обработки древесного упаковочного материала (2006-015)*

- *Обработки против плодовых мух (2006-024)*
- *Почва и среды выращивания, связанные с посевным и посадочным материалом: обработки (2009-006)*
- 4) *утвердила* удаление следующих тем:
 - пересмотр МСФМ №6: 1997 Руководство по надзору (2009-004)
 - пересмотр МСФМ №8:1998 *Определение статуса вредного организма в зоне (2009-005)*
- 5) *поручила* ГСП обсудить стратегические вопросы, касающиеся диагностики вредных организмов;
- 6) *согласилась* принять механизм разработки стандартов после завершения его разработки;
- 7) *согласилась* с тем, что после принятия механизма разработки стандартов, приоритеты для всего Перечня тем будут рассмотрены на предмет внесения необходимых корректив; и
- 8) *поручить* Секретариату обновить соответствующим образом утвержденный КФМ Перечень тем для стандартов МККЗР и разместить обновленную версию на МФП.

9.4.2 Обновленная информация по теме: Международное перемещение зерна (2008-007)

[44] Секретариат представил документ¹³ с обновленной информацией о ходе работы по этой теме и просил КФМ подготовить рекомендации относительно рассмотрения концепции *прослеживаемости* в фитосанитарном контексте. Было предложено: i) организовать рабочую группу открытого состава по данному вопросу, ii) передать его на рассмотрение ГСП или iii) провести обсуждение в ходе сессии КФМ.

[45] Члены изложили свои позиции, в том числе в письменном виде¹⁴.

[46] Ряд членов сочли, что СК не следует заниматься проблемой "отклонения от предполагаемого использования", при этом другие члены подчеркнули важность этого вопроса для их стран.

[47] Было принято решение о том, что концепции и механизм прослеживаемости в фитосанитарном контексте и *отклонения от предполагаемого использования* требуют дальнейшего обсуждения. Было подчеркнуто, что эти вопросы следует рассматривать как "сквозные", а не как касающиеся только зерна.

[48] Австралия предложила принять у себя ЭРГ по зерну и предоставить финансовые средства для подготовки руководств после того, как эксперты определят проблемы с осуществлением, и проект будет разработан.

[49] КФМ:

- 1) *приняла решение* поручить ГСП продолжить изучение концепции и механизма *прослеживаемости* в фитосанитарном контексте и *отклонения от предполагаемого использования*; и
- 2) *подтвердила* решение КФМ-8¹⁵ относительно того, что необходимость подготовки будет рассматриваться после разработки проекта стандарта.

¹³ СРМ 2014/06

¹⁴ СРМ 2014/INF/10Rev.1; СРМ 2014/CRP/04

¹⁵ Доклад КФМ-8 (2013 г.), раздел 8.1.4.В, доступен по адресу: <https://www.ippc.int/cpm>

9.4.3 Обновленная информация по теме: Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)

- [50] Секретариат представил документы¹⁶ о результатах работы по теме "Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001), включая обновленную информацию о предлагаемом обследовании, посвященном сбору данных о частоте обнаружения вредных организмов в морских контейнерах.
- [51] Ряд членов предложили вернуться к вопросу о проведении предлагаемого обследования частоты обнаружения вредных организмов только после того, как СК обсудит поступившие от членов комментарии к предварительному проекту МСФМ.
- [52] Секретариат проинформировал КФМ о ходе диалога со Всемирной таможенной организацией (ВТамО). ВТО положительно рассмотрела предложение МККЗР о добавлении полей для ввода данных о чистоте контейнеров в модель данных ВТО и указала, что это станет возможно после прояснения и стабилизации отраслевых требований к чистоте морских контейнеров.
- [53] Несколько членов подчеркнули, что тема минимизации перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001) является важной, и ее следует сохранить в Перечне тем для стандартов МККЗР.
- [54] КФМ:
- 1) *отметила*, что СК продолжит обсуждение комментариев по результатам консультаций с членами и изучение возможностей разработки МСФО по минимизации перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001), включая возможную необходимость проведения дальнейших обследований;
 - 2) *отметила и высоко оценила* совместную инициативу Международной морской организации (ИМО), Международной организации труда (МОТ) и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) по пересмотру Кодекса практики по укладке грузов в грузовых транспортных единицах (ГТЕ). При поддержке РГЭ МККЗР по морским контейнерам эти организации включили в пересмотренную редакцию Кодекса ряд актуальных для фитосанитарии элементов, таких как: информация о вредных организмах и других загрязнителях, которые могут быть связаны с ГТЕ, а также крайне полезные практические рекомендации по чистоте, уборке, упаковке и обработке;
 - 3) *приветствовала* недавнее одобрение ГТЕ ЕЭК ООН и выразила надежду на одобрение пересмотренной редакции Кодекса в ИМО и МОТ в этом году;
 - 4) *подчеркнула*, что тщательное следование ГТЕ всеми операторами, отвечающими или принимающими участие в упаковке и обработке морских контейнеров, играет ключевую роль в профилактике распространения вредных организмов и инвазивных чужеродных видов;
 - 5) *призвала* договаривающиеся стороны и Секретариат наладить связи соответственно с национальными и международными партнерами и выразить признательность за проделанную ИМО/МОТ/ЕЭК ООН работу и углубить сотрудничество;
 - 6) *поручила* Секретариату во взаимодействии с ЕС, США, Японией, Аргентиной и Габоном подготовить проект рекомендации для возможного принятия на 10-й сессии КФМ 2015 года.
 - 7) *поручила* Секретарю МККЗР направить приведенные выше заявления руководителям ИМО, МОТ и ЕЭК ООН;
 - 8) *поручила* Секретариату поместить эти же заявления на портале МФП; и
 - 9) *поручила* Секретариату поместить на МФП ссылку на Кодекс практики по укладке грузов в грузовых транспортных единицах, утвержденный ЕЭК ООН.

¹⁶ СРМ 2014/11, СРМ 2014/23; СРМ 2014/INF/10 Rev.1

9.5 Обновленная информация о ходе разработки матрицы стандартов

- [55] Секретариат проинформировал КФМ о ходе разработки матрицы стандартов¹⁷ с учетом результатов заседания Целевой группы, состоявшегося в сентябре 2013 года в Оттаве. ГСП и КС согласились с тем, что матрица стандартов может использоваться для самых разных мероприятий в рамках МККЗР.
- [56] Было подчеркнуто, что следует мобилизовать средства для продолжения и завершения работы над этой матрицей. В связи с этим, Председатель КФМ поблагодарил Коста-Рику за предложение провести у себя совещание по матрице стандартов в августе 2014 года.
- [57] Матрица стандартов также обсуждалась в связи с корректировкой Перечня тем для стандартов МККЗР (раздел 9.4.1).
- [58] Секретариат доложил, что работа продолжается и что КС дополнительно рассмотрит в 2014 году *матрицу стандартов* и проанализирует ее на предмет наличия пробелов, после чего представить свои рекомендации КФМ.
- [59] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* обновленную информацию о результатах заседания Целевой группы по *матрице стандартов* и об анализе, проведенном КС;
 - 2) *приняла к сведению* возможные способы использования матрицы стандартов; и
 - 3) *настоятельно призвала* КС завершить анализ матрицы стандартов на предмет наличия пробелов и доложить результаты своей работы КФМ.

10. Стратегическая рамочная программа МККЗР и мобилизация ресурсов

10.1 Доклад о работе Группы стратегического планирования

- [60] Заместитель Председателя КФМ представил доклад о работе ГСП. Он представил основные обсуждавшиеся ГСП стратегические вопросы и предложил членам ознакомиться с полным текстом доклада¹⁸ о работе совещания (Рим, 8-11 октября 2013 года).
- [61] Председатель КФМ подчеркнул важность ГСП с точки зрения обсуждения стратегических вопросов и призвал всех членов принять участие в ее работе.

10.2 Осуществление Стратегической рамочной программы МККЗР и мобилизация ресурсов

10.2.1 Процесс осуществления

- [62] Новая Зеландия представила документ¹⁹, доработанный по результатам обсуждения на восьмой сессии КФМ и совещания ГСП в ноябре 2013 года. В представленном документе содержится призыв уделять больше внимания осуществлению стандартов Договаривающимися Сторонами. В документе отмечается, что ДС продолжают сталкиваться с проблемами в плане осуществления стандартов и достижения поставленных МККЗР целей.
- [63] В ходе обсуждения ДС затронули множество вопросов, и автору доклада было предложено доработать предлагаемый круг ведения Рабочей группы открытого состава (РГОС) по осуществлению.

¹⁷ CPM 2014/05 Rev. 1

¹⁸ <https://www.ippc.int/publications/link-strategic-planning-group-meeting-report-june-2013>

¹⁹ CPM 2014/20 Rev.1

[64] Круг ведения²⁰ был представлен КФМ.

[65] КФМ:

- 1) *отметила*, что в соответствии с поручением восьмой сессии КФМ 2013 года в Бюро и на совещаниях ГСП обсуждался вопрос о расширении работы по осуществлению МККЗР и МСФМ и о разработке программы их осуществления под руководством КФМ.
- 2) *обсудила* основные выводы по результатам обсуждения в Бюро и ГСП, изложенные в документе СРМ 2014/20 Rev 1;
- 3) *согласилась* с предложением более целенаправленно работать в КФМ над вопросами осуществления, признавая, при этом, что для этого потребуется неуклонная приверженность каждого члена КФМ и работника Секретариата, потребуются также и дополнительные ресурсы;
- 4) *поручила* Секретариату работать во взаимодействии с РГОС и Бюро в направлении создания необходимых специализированных механизмов осуществления и обеспечить скоординированную работу сотрудников Секретариата и органов КФМ для формирования последовательной программы работы;
- 5) *поручила* Секретариату выявить внебюджетные ресурсы, чтобы Секретариат мог рассматривать вопросы оказания финансового содействия участникам из развивающихся стран;
- 6) *поручила* Секретариату обсудить итоги работы РГОС, соответственно, с ГСП, вспомогательными органами и КРП и доложить об этом десятой сессии КФМ 2015 года;
- 7) *поручила* Секретариату провести с РГОС совместную работу по разработке и определению круга ведения пилотного плана работы по осуществлению ISPM 6:1997 "Руководство по надзору" (2009-004) и представить стратегический план работы на утверждение десятой сессии КФМ 2015 года; и
- 8) *согласилась* с тем, что результаты и итоги осуществления пилотной программы следует рассмотреть в соответствующие сроки с целью определения того, следует ли продолжать или формально оформить ее осуществление.

10.2.2 Усилия по мобилизации ресурсов и их результаты

[66] Секретариат представил соответствующий документ²¹ и привел информацию об усилиях Секретариата по мобилизации ресурсов за прошедший год. Для получения полной картины Секретариат создал веб-страницу, посвященную отслеживанию взносов ресурсов²².

[67] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* текущие усилия и их результаты в сфере мобилизации ресурсов;
- 2) *поблагодарила* доноров и вкладчиков за их щедрую поддержку МККЗР; и
- 3) *призвала* ДС и других доноров вносить дополнительные взносы в 2014 году и последующие годы.

10.2.3 Оценка совершенствования работы Секретариата МККЗР

[68] Канада представила документ²³, внесенный совместно с Соединенными Штатами Америки и поддержанный Австралией и Новой Зеландией. Было подчеркнуто, что для успешного осуществления стандартов и Конвенции в интересах совершенствования защиты растений, необходимо обеспечить нормальное функционирование всех элементов системы. Ядром этого процесса является Секретариат МККЗР. Стратегическая рамочная программа МККЗР включает

²⁰ СРМ 2014/CRP/09 – доработанный документ СРМ/2014/20

²¹ СРМ 2014/09; СРМ 2014/INF14

²² Веб-страница, посвященная взносам ресурсов: <https://www.ippc.int/resource-mobilisation>

²³ СРМ 2014/INF/09 Rev.01

стратегическую цель "укрепление потенциала Секретариата МККЗР в направлении большей эффективности и результативности". Её можно достичь на основе постоянного рассмотрения и оценки процедур, которые позволят Секретариату наилучшим образом работать успешно в динамично меняющихся трудных условиях. Для изучения структуры и работы Секретариата было предложено провести внешнюю оценку.

[69] Многие члены Комиссии высказались в поддержку этого предложения, но были и выражены опасения относительно собственно оценки, сроков, финансирования и конкретных аспектов круга ведения для такой работы.

[70] Была сформирована рабочая группа (РГ), которая представила пленарному заседанию пересмотренный круг ведения²⁴. Были также заслушаны рекомендации сотрудников Управления по оценке ФАО в отношении практических аспектов реализации этого предложения.

[71] КФМ:

- 1) *рассмотрела* предложение относительно оценки совершенствования работы Секретариата и заключения контракта со специальными внешними консультантами;
- 2) *постановила*, что такая оценка должна быть проведена в 2014 году;
- 3) *подтвердила* круг рассматриваемых в ходе этой оценки вопросов;
- 4) *определила* потенциальные источники финансирования, в том числе Австралию и США; и
- 5) *согласилась* с пересмотренным кругом ведения (Приложение 5) и сроками завершения этой оценки и представления рекомендаций десятой сессии КФМ 2015 года.

10.3 Финансовый отчет за 2013 год: бюджет и оперативный план на 2014-2015 годы

10.3.1 Финансовый отчет МККЗР за 2013 год

[72] Секретариат представил финансовый отчет МККЗР за 2013 год²⁵. В 2013 году сумма выделенных на нужды МККЗР средств составила 3 млн. долл. США, что на 1,6% больше, чем в 2012 году.

[73] Было подчеркнуто, что наиболее полезным и гибким дополнительным ресурсом в плане управления программой работы МККЗР является Многосторонний целевой фонд МККЗР, средства которого использовались для финансирования разработки стандартов, наращивания потенциала и коммуникационной деятельности. Тем не менее, в последнее время объем взносов сократился и если данная тенденция не изменится, то это может серьезным образом отразиться на программе работы МККЗР.

[74] КФМ:

- 1) *утвердила* Финансовый отчет МККЗР за 2013 год;
- 2) *призвала* договаривающиеся стороны вносить средства в Многосторонний целевой фонд МККЗР, что позволит в полной мере осуществить одобренную КФМ программу работы; и

²⁴ СРМ 2014/CRP/08

²⁵ СРМ 2014/25 Rev.1

- 3) *поблагодарила* сотрудников Секретариата за подготовку прекрасного подробного доклад об исполнении бюджета.

10.3.2 Операционный бюджет МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов

[75] Секретариат представил операционный бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов²⁶. В июне 2013 года Конференция ФАО утвердила выделение МККЗР ассигнований на двухгодичный период 2014-2015 годов в сумме 5,9 млн долл. США (2,95 млн долл. США в год), что на 2,8 процента меньше, чем было выделено в двухгодичном периоде 2012-2013 годов.

[76] Секретариат предложил КФМ на ее 9-й сессии (2014 год) провести обзор операционного бюджета МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов (регулярная программа) и одобрить операционный бюджета МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов (Многосторонний целевой фонд МККЗР), отметив, что благодаря усилиям вновь созданного Финансового комитета МККЗР управление денежными средствами МККЗР в целом улучшилось.

[77] При подготовке бюджета на 2014-2015 годы предложенная Секретариатом смета расходов оказалась на 5,6% выше суммы выделяемых по линии регулярной программы ФАО средств. Сумма предлагаемого регулярного бюджета по программам составляет 6,232 млн долл. США на двухгодичный период или 3,116 млн долл. США в год. Незначительный дефицит бюджета играет и должен продолжать играть роль катализатора в деле завершения мероприятий МККЗР.

[78] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* ожидаемые ассигнования, взносы и сметные расходы Секретариата МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов (Приложение 1 к документу СРМ 2014/15 Rev.1);
- 2) *приняла к сведению* операционный бюджет МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов по линии регулярной программы и *утвердила* бюджет Многостороннего целевого фонда МККЗР;
- 3) *призвала* договаривающиеся стороны делать взносы в целевой фонд МККЗР в целях обеспечения выполнения мероприятий, предусмотренных планом работы КФМ;
- 4) *призвала* договаривающиеся стороны делать взносы натурой для осуществления деятельности, предусмотренной оперативным планом КФМ.

10.4 Внедрение МККЗР и МСФМ

10.4.1 Положение дел с регистрацией символа МСФМ №15

[79] Секретариат представил документ²⁷ о регистрации символа МСФМ №15, отметив, что все процедуры, требующие продления в 2013 году, были выполнены. Только одной стране необходимо пройти процедуру продления в конце 2015 года. Основное внимание в течение следующих двух лет будет сосредоточено на обеспечении новых регистраций, к которым можно будет приступить, как только будут выработаны критерии определения приоритетов.

[80] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* информацию о положении дел с регистрацией символа МСФМ №15 и ее продлением;
- 2) *призвала* договаривающиеся стороны продолжать активизировать процесс национальной регистрации символа МСФМ №15, включая ее продления, в случае если такая регистрация истекает в ближайшее время;

²⁶ СРМ 2014/15Rev.1

²⁷ СРМ 2014/13

- 3) *призвала* договаривающиеся стороны возместить Секретариату издержки, связанные с продлением, как только это представится практически возможным.

10.4.2 Электронные фитосанитарные сертификаты (ePhyto) и технико-экономическое обоснование для узла ePhyto

- [81] Председатель Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации представил доклад²⁸ о работе группы.
- [82] Член Руководящей группы от Бюро КФМ представил от имени автора доклада резюме технико-экономического обоснования²⁹ для узла ePhyto. Он призвал ДС рассмотреть его содержание и приведенный в нем анализ конкретных примеров.
- [83] Договаривающиеся стороны задавали подробные вопросы и вносили конструктивные предложения по широкому кругу вопросов включая безопасность, стоимость, наличие потенциала и возможности оказания поддержки, последствия для служб пограничного контроля и требования к транзитным грузам, последствия для свободной торговли, возможность сосуществования нескольких систем ePhyto, стандарты и совместимость. Они также подняли тему юридических последствий взимание платы за выдачу фитосанитарных сертификатов через систему ePhyto и взимания МККЗР платы за использование узла ePhyto.
- [84] Специалисты, в том числе представитель юридической службы ФАО, ответили на вопросы и прокомментировали предложения. Специалисты признали, что многие вопросы требуют ответа, однако представленный в настоящее время материал следует рассматривать в качестве обновления информации о ходе работы и одного из аргументов в пользу продолжения работы.
- [85] Председатель КФМ подчеркнул необходимость продолжения многосторонней деятельности в рамках Комиссии с учётом того, что некоторые ДС на начальном этапе, пока эти системы не станут более доступными, могут сталкиваться с серьезными трудностями.
- [86] КФМ:
- 1) *приняла к сведению* работу Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации;
 - 2) *приняла к сведению* резюме технико-экономического обоснования для узла ePhyto, представленного в документе СРМ 2014/INF/13;
 - 3) *приняла к сведению* рекомендации, содержащиеся в резюме технико-экономического обоснования для узла ePhyto, представленного в документе СРМ 2014/INF/13;
 - 4) *поддержала* продолжение работы Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации под надзором Бюро КФМ;
 - 5) *призвала* Руководящую группу по электронной фитосанитарной сертификации срочно продолжить работу по следующим направлениям:
 - повышение информированности
 - содействие формированию возможностей для развития потенциала (совместно с Комитетом по развитию потенциала)
 - завершение разработки порядка использования гармонизированных терминов, кодов и протоколов передачи
 - обновление протоколов передачи и баз данных гармонизированных терминов и кодов

²⁸ СРМ 2014/30

²⁹ СРМ 2014/INF/13

- продолжение анализа возможностей создания узла ePhyto с учетом рекомендаций, содержащихся в резюме технико-экономического обоснования для узла ePhyto, представленного в документе СРМ 2014/INF/13; и
- б) *поручила* Бюро КФМ доложить на десятой сессии КФМ 2015 года о ходе работ по тематике электронной фитосанитарной сертификации, включая упомянутые выше вопросы, затронутые договаривающимися сторонами, и предоставить достаточно информации для того, чтобы КФМ смогла принять решение о дальнейших действиях по этой тематике.

10.5 Система обзора и поддержки осуществления

[87] Секретариат представил документ³⁰, содержащий последнюю информацию о реализации программы Системы обзора и поддержки осуществления (СОПО) в рамках первого цикла и перехода ко второму циклу. ЕС призвал Секретариат наращивать программу и использовать ресурсы для обеспечения более тесной увязки с мероприятиями по внедрению.

[88] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* обновленную информацию по программе СОПО;
- 2) *отметила* поддержку и приверженность ЕС для реализации СОПО;
- 3) *приняла к сведению*, что СОПО не хватает полного финансирования второго цикла;
- 4) *отметила* поддержку договаривающимися сторонами СППВ и, в частности, теми договаривающимися сторонами, которые принимали активное участие в ее деятельности;
- 5) *приняла к сведению* ориентировочную основу рабочей программы СОПО во втором цикле;
- 6) *призвала* Договаривающиеся Стороны предоставить ресурсы для второго цикла СОПО; и
- 7) *призвала* Договаривающиеся Стороны предоставить ресурсы для второго цикла СОПО.

10.6 Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях внедрения

[89] Этот пункт повестки дня, включенный в качестве эксперимента, дает возможность ДС коротко рассказать о своих успехах и сложностях.

[90] Было представлено два доклада. С первым докладом³¹ выступил один из субрегиональных сотрудников ФАО по вопросам наращивания потенциала в области фитосанитарных мер в десяти странах Африки. Со вторым, устным, докладом выступил представитель Канады, который проинформировал КФМ об успешной реализации и сложностях с реализацией Программы предотгрузочной сертификации судов на отсутствие непарного шелкопряда (*Asian Gypsy Moth Pre-departure Vessel Certification Program*) и просил ДС шире пропагандировать необходимость сертификации среди представителей морской отрасли. Для получения дополнительной информации по этой программе можно воспользоваться интернет-ссылкой³².

[91] Председатель предложил ДС поделиться опытом и подтвердил, что Бюро постарается организовать больше таких докладов на КФМ-10. Бюро также рассмотрит вопрос о порядке представления таких докладов.

³⁰ СРМ 2014/24

³¹ СРМ 2014/CRP/02

³² http://www.aphis.usda.gov/plant_health/plant_pest_info/gypsy_moth/downloads/agm_industry_notice.pdf

11. Нарращивание потенциала

11.1 Региональные рабочие совещания по проектам МСФМ

[92] Секретариат представил документ "Региональные семинары МККЗР в 2013 году"³³, отметив, что концепция этих семинаров изменилась и предполагает наращивание потенциала по более широкому спектру направлений деятельности МККЗР. Было отмечено, что такие семинары представляют собой для Секретариата нечастую возможность непосредственно встретиться с договаривающимися сторонами и выслушать их мнение с тем, чтобы лучше понять их потребности на региональном уровне; Секретариат считает такую практику весьма полезной и важной для наращивания потенциала договаривающихся сторон МККЗР.

[93] Многие члены высказывали благодарность за проведение этих семинаров, а представитель Межафриканского совета по фитосанитарии выразил озабоченность в связи с продолжением практики семинаров, учитывая сложности с финансированием.

[94] КФМ:

- 1) призвала доноров, договаривающиеся стороны и РОКЗР финансировать региональные семинары МККЗР;
- 2) призвала договаривающиеся стороны готовиться к участию на всех уровнях (в том числе НОКЗР и назначенные участники) и выполнять свои обязательства по представлению не менее одного комментария по каждому проекту МСФМ;
- 3) приняла к сведению, что изменение содержания региональных семинаров МККЗР с целью охвата более широкого круга вопросов, связанных с МККЗР, оказалось успешной стратегией укрепления национального фитосанитарного потенциала выполнения МККЗР во всех регионах;
- 4) приняла к сведению, что Секретариат МККЗР по заявкам организует виртуальное обучение работе с Системой онлайн-комментирования;
- 5) приняла к сведению полученные уроки, а также предложенные меры по совершенствованию деятельности; и
- 6) призвала организаторов региональных семинаров МККЗР следовать "Руководству по организации региональных семинаров для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР"³⁴.

11.2 Дальнейшие действия Комитета по развитию потенциала (КРП)

[95] Секретариат представил документ³⁵, в котором рассматриваются следующие шаги по оценке и планированию работы Комитета по развитию потенциала (КРП) и пояснил, что деятельность КРП будет рассмотрена на КФМ-10 (2015), а не на КФМ-9 (2014), с тем, чтобы период оценки полностью покрывал первые два года деятельности КРП. Было отмечено, что план деятельности на оставшийся срок работы КРП считается рабочим документом, который Секретариат и КРП будут реализовывать и обновлять совместно.

[96] КФМ:

- 1) приняла к сведению решение Бюро о том, что деятельность КРП будет рассмотрена на КФМ-10 (2015), а не на КФМ-9 (2014), при этом КРП продолжит пока выполнение своих мероприятий;
- 2) приняла к сведению, что срок службы членов КРП продлится до декабря 2014 года и что в середине 2014 года Секретариат объявит процедуру продления, а также выдвижения

³³ СРМ 2014/16

³⁴ Приложение 2 к документу СРМ 2014/16

³⁵ СРМ 2014/17

новых членов и заместителей, которые будут представлены Бюро для принятия решения в октябре 2014 года;

- 3) *приняла к сведению*, что договаривающимся сторонам, НОКЗР и другим связанным с МККЗР структурам может быть предложено предоставить информацию, полезную для рассмотрения деятельности КРП; и
- 4) *призвала* НОКЗР и РОКЗР изучить глобальный план работы, содержащийся в стратегии МККЗР по наращиванию национального фитосанитарного потенциала, с целью разработки планов мероприятий, по которым они назначены ответственными исполнителями, и сообщить об этом Секретариату.

12. Национальные обязательства по оповещению

[97] Секретариат отметил³⁶, что Консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению (КГНОО) была создана с небольшой задержкой и сейчас проводится обзор программы НОО. Секретариаты МККЗР и ЕОКЗР совместно завершают проработку варианта направления уведомлений о вредных организмах через РОКЗР. После этого данная схема будет предложена другим РОКЗР.

[98] Секретариат дал пояснения по техническим и финансовым вопросам, поднятым ДС и касающимся, в частности, использования действующей в ЕОКЗР системы Тезауруса по карантину и защите растений (ЕРРТ) для оповещения о вредных организмах через МФП. Некоторые члены просили пригласить ЕОКЗР для представления доклада по ЕРРТ на 10-й сессии КФМ.

[99] КФМ:

- 1) *призвала* договаривающиеся стороны выполнять свои обязательства по оповещению;
- 2) *призвала* договаривающиеся стороны обеспечить, чтобы информация, которая содержится в уведомлениях ВТО и может быть использована для выполнения обязательств по оповещению согласно МККЗР, также доводилась до МФП через контактных лиц для связи с МККЗР;
- 3) *поручила* КГНОО изучить вопросы, касающиеся использования ЕРРТ ЕОКЗР; и
- 4) *поручила* КГНОО рассмотреть и упростить свой круг ведения и подготовить план работы.

13. Коммуникации

13.1 Результаты оценки потребностей

[100] Секретариат представил доклад³⁷ с резюме результатов оценки коммуникационных потребностей МККЗР, проведенной независимой компанией "Грин инк", специализирующейся на внешних коммуникациях; в проведении оценки приняло участие значительное число респондентов.

[101] В докладе отмечается, что улучшение функционирования внутренних информационных каналов МККЗР может способствовать улучшению работы системы внешних коммуникаций, которые следует обсуждать всякий раз, когда речь заходит о новых мероприятиях. В докладе подчеркивается, что вопросами коммуникации должны заниматься опытные сотрудники руководящего звена.

[102] По итогам оценки было также признано полезным кардинально обновить веб-сайт, сделав акцент на объединяющий дизайн, улучшение подачи информации и расширение функциональных возможностей поисковой системы.

³⁶ СРМ 2014/27

³⁷ СРМ 2014/28

[103] В целом, коммуникации МККЗР оставили хорошее впечатление.

13.2 План коммуникационной работы МККЗР

[104] Секретариат сообщил, что в связи с незапланированной задержкой проведения оценки коммуникационных потребностей проект плана коммуникационной работы был представлен, однако окончательный вариант плана работы еще не готов.

[105] Председатель указал, что КФМ будет руководить коммуникационной работой и призвал ДС помочь Бюро назначить экспертов по вопросам коммуникации.

[106] КФМ:

- 1) *приняла к сведению* комментарии, представленные по докладу по итогам оценки коммуникационных потребностей;
- 2) *призвала* Секретариат разработать для представления на КФМ-10 (2015) план коммуникационной работы, который позволил бы снять установленные в ходе оценки вопросы; и
- 3) *поручила* Секретариату изучить возможности объявления международного дня/года здоровья растений.

14. Деятельность МККЗР по налаживанию связей и партнерских отношений и сотрудничеству с соответствующими региональными и международными организациями

14.1 Доклад о работе 25-го Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений

[107] Председатель КОСАВЕ представила доклад³⁸ Технического консультативного совещания РОКЗР 2013 года, обратившись к истории создания и развития этого органа за последние 25 лет. Вспоминая работу самого первого совещания, она подчеркнула важность этих региональных организаций, а также то, насколько важно было это техническое консультативное совещание для КФМ и для осуществления МККЗР сегодня. В заключение она охарактеризовала новые возможности и вызовы в этой области.

14.2 Доклады организаций-наблюдателей с совместными программами работы

14.2.1 Доклад Секретариата Комитета по СФС

[108] Представитель Секретариата ВТО по СФС представила краткое сообщение о деятельности, более подробно изложенных в письменном докладе³⁹. Она представила КФМ последнюю информацию о важнейших аспектах деятельности СФС и призвала МККЗР участвовать в деятельности по оказанию технической помощи.

14.2.2 Доклад Секретариата ФСРТ

[109] Представитель Секретариата Фонда содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ) представил КФМ основные моменты доклада ФСРТ⁴⁰. Представляя мероприятия в области координации и различные финансируемые ФСРТ, она выразила благодарность Секретариату МККЗР за участие и помощь.

[110] Она сообщила, что по результатам независимого среднесрочного обзора был сделан вывод о том, что ФСРТ успешно зарекомендовал себя в качестве "органа, весьма востребованного

³⁸ СРМ 2014/INF/01

³⁹ СРМ2014/INF/03

⁴⁰ СРМ2014/INF/04

партнёрами", включая МККЗР. Она предложила членам ознакомиться с полным текстом доклада по ФСРТ на веб-сайте.

14.2.3 Доклад Секретариата КБР

[111] Координатор сослалась на доклад Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)⁴¹ и коротко остановилась на расширении связей с КБР.

14.3 Доклады организаций-наблюдателей

[112] Представляя документы⁴², Секретариат поблагодарил организации и настоятельно призвал ДС изучить эти документы и участвовать в мероприятиях организаций-наблюдателей; Председатель поддержал это предложение.

15. Утверждение рекомендаций КФМ

[113] Секретариат представил соответствующий документ⁴³ и предложил КФМ утвердить предлагаемые рекомендации.

[114] По итогам кратких обсуждений члены рекомендовали внести незначительное изменение в формулировку рекомендации по Интернет-торговле. Один из членов просил Секретариат подготовить рекомендации по разработке эффективной коммуникационной стратегии по данному вопросу.

[115] КФМ:

- 1) *утвердила* рекомендацию СРМ-9/2014/01 по охвату МККЗР водных растений (Приложение 6); и
- 2) *утвердила* рекомендацию СРМ-9/2014/02 по Интернет-торговле (электронной торговле) растениями и другими подкарантинными материалами с учетом внесенных поправок (Приложение 6).

16. Эффективные системы урегулирования споров

16.1 Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров

[116] Председатель Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС) рассказал о деятельности этого органа со времени восьмой сессии КФМ 2013 года и предложил со временем поместить полный текст этого доклада на МФП.

16.2 Обзор ВОУС

[117] Секретариат представил соответствующий документ⁴⁴. ВОУС проводил консультации с ДС по вопросу рассмотрения работы Системы урегулирования споров МККЗР.

[118] Заслушав замечания ВОУС, ДС и Бюро, были выработаны рекомендации, прилагаемые к документу СРМ 2014/22.

[119] Секретариат отметил, что в 2014 году ВОУС предстоит большая работа по выполнению этих рекомендаций.

[120] КФМ:

- 1) *рассмотрела* рекомендации ВОУС; и

⁴¹ СРМ2014/INF06

⁴² СРМ2014/INF 02, 07, 08

⁴³ СРМ 2014/14

⁴⁴ СРМ 2014/22

- 2) *утвердила* рекомендации ВОУС, представленные в Приложении 1 к документу СРМ 2014/2.

17. Научная сессия

17.1 Новые инспекционные технологии

[121] Представитель Службы инспектирования здоровья животных и растений Министерства сельского хозяйства Соединённых Штатов (USDA-APHIS) г-жа Лорин Леви сделала доклад⁴⁵, особо остановившись на соотношении аспектов безопасности и свободной торговли в контексте огромных объёмов экспортных товаров, поступающих в США. Она затронула вопрос эффективной инспекции, для которой необходимо задействовать новые средства, удобные в использовании и способные обнаруживать вредные организмы в больших помещениях. Она призвала расширить сотрудничество на основе вовлечения региональных групп в работу на международной арене. Она представила примеры такой работы над новыми технологиями обнаружения и используемый APHIS инструментарий выборки на основе оценки рисков, который позволяет значительно увеличить количество охватываемых инспекцией ящиков или контейнеров.

17.2 Технические методы оценки риска вредных организмов (фитосанитарных рисков)

[122] Презентация⁴⁶ методов ОФР состояла из трёх частей. Г-н Сэм Бишоп говорил о необходимости того, чтобы НОКЗР оптимизировали свои инструментарий и ресурсы, и о том, что в Великобритании происходит переход к более широкому использованию средств оперативной оценки для того, чтобы быстрее и эффективнее справиться с постоянно растущим количеством рисков. Затем г-жа Эммануэль Субейран рассказала о французском подходе к определению приоритетов, остановившись на проблемах практического выполнения требований нормативов и на финансовых последствиях их осуществления. В заключение, г-н Бишоп рассказал о Реестре фитосанитарных рисков Великобритании, предназначенном для выявления угроз и оперативного определения приоритетов при принятии ответных мер.

17.3 Опыт использования электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto)

[123] Г-н Вальтер Фабиан Алессандрини выступил с докладом⁴⁷ об Аргентинской системе фитосанитарной сертификации, подробно изложив её основные функции. Он рассказал о трудностях в реализации системы ePhyto и призвал разработать стандартный протокол передачи данных и выработать единое для всего мира понимание сертификационных кодов — т.е., в идеале, создать единую систему.

[124] Г-жа Маю Чжень выступила с докладом⁴⁸ об опыте Китая в разработке и реализации системы ePhyto. Она представила собственно систему, её основные характеристики и выгоды, которые она даёт. Затем она рассказала о достижениях и перспективных задачах при работе в этой области.

[125] Все научные сессии были весьма тепло приняты, и ДС было рекомендовано изучить материалы этих докладов, которые будут размещены на МФП. Договаривающимся сторонам было также предложено поддерживать контакты с другими ДС и организациями для того, чтобы лучше разобраться с представленными темами.

⁴⁵ можно ознакомиться по адресу <https://www.ippc.int/publications/presentations-cpm-9>

⁴⁶ можно ознакомиться по адресу <https://www.ippc.int/publications/presentations-cpm-9>

⁴⁷ можно ознакомиться по адресу <https://www.ippc.int/publications/presentations-cpm-9>

⁴⁸ можно ознакомиться по адресу <https://www.ippc.int/publications/presentations-cpm-9>

18. Выборы в КФМ: Председателя, заместителя Председателя, других членов Бюро и возможные замены

[126] Председатель представил этот документ⁴⁹, а Секретарь настоятельно призвал членов рассмотреть свои процедуры и сроки выдвижения кандидатур от регионов. Председатель признал, что эта работа требует тесного взаимодействия Секретариата с председателями региональных групп ФАО.

[127] КФМ:

- 1) *избрала* Председателем КФМ г-жу Кю-Ок Йим;
- 2) *избрала* заместителем Председателя КФМ г-на Питера Томсона; и
- 3) *утвердила* новых членов и возможные замены в составе Бюро, как указано в документах СРМ 2014/12 и СРМ 2014/CRP/11.

19. Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ

19.1 Комитет по стандартам

[128] Секретариат представил соответствующий документ⁵⁰.

[129] КФМ:

- 1) *приняла* к сведению текущий членский состав и возможные замены в составе КС, который приведен в приложении 1А к документу СРМ 2014/10; и
- 2) *утвердила* новых членов и возможные замены в составе Бюро, как указано в документах СРМ 2014/12 и СРМ 2014/CRP/10.

19.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров

[130] КФМ:

- 1) *приняла* к сведению текущий членский состав и возможные замены в составе ВОУС, который приведен в приложении 2А к документу СРМ 2014/10; и
- 2) *утвердила* новых членов и возможные замены в составе ВОУС, как указано в приложении 2А к документу СРМ 2014/10.

20. Разное

20.1 Соглашение ВТО по упрощению процедур торговли

[131] Секретариат представил этот документ⁵¹, отметив, что следует сосредоточиться на том, чтобы ДС и заинтересованные стороны одинаково понимали вопросы надлежащего выполнения Соглашения ВТО по упрощению процедур торговли.

[132] Договаривающиеся стороны выразили озабоченность в связи с очевидным отсутствием консультаций на различных уровнях, характером отношений с таможенными органами в странах, возможными коллизиями с осуществляемыми в настоящее время фитосанитарными мерами, а также в отношении сферы применения этого соглашения.

[133] Отвечая на эти вопросы и замечания, представитель ВТО-СФС подчеркнула, что они предпринимают попытки сделать процесс работы над этим соглашением как можно более демократичным (инклюзивным).

⁴⁹ СРМ 2014/12 и СРМ 2014/CRP/11

⁵⁰ СРМ 2014/10

⁵¹ СРМ 2014/29

[134] Председатель резюмировала озабоченности членов и настоятельно призвала продолжить их обсуждение.

[135] КФМ:

- 1) *призвала* ДС внимательно следить за ходом работы по пересмотру Соглашения ВТО по упрощению процедур торговли и связаться со своими представительствами, участвующими в работе по пересмотру Соглашения ВТО по упрощению процедур торговли, с тем, чтобы поделиться с ними своими мнениями и возможными озабоченностями в связи с фитосанитарными мерами;
- 2) *приняла к сведению* действия, предпринятые Секретариатом до девятой сессии КФМ 2014 года;
- 3) *поручила* Секретариату расширить диалог с другими разрабатывающими стандарты по тематике ФСМ международными организациями и использовать новые возможности для участия в обсуждении на международной арене с целью более ясного понимания прав и обязательств в рамках Соглашения ВТО по упрощению процедур торговли в контексте МККЗР и МСФМ; и
- 4) *поручила* Бюро провести при содействии Секретариата дополнительный анализ, обсудить его результаты на своём июльском заседании и подготовить рекомендации для ДС и Секретариата.

20.2 Перевод связанных с работой КФМ документов

[136] Представитель ГРУЛАК сделал заявление⁵² от имени этой группы, выразив озабоченность в связи с качеством перевода на испанский язык документов КФМ и связанных с работой КФМ документов. Представитель Ближневосточного региона выразил сходные озабоченности в отношении перевода на арабский язык. Делегат Китая также выразил озабоченность в связи с переводом на китайский язык.

[137] Председатель отметил, что это серьёзная вызывающая озабоченность проблема для всех языков, и предложил обсудить этот вопрос на Бюро КФМ. Бюро доложит о результатах рассмотрения этого вопроса на десятой сессии КФМ.

20.3 "Безбумажный" КФМ

[138] Тонга подняла вопрос о переходе на действительно "безбумажный" режим работы КФМ, как это было отмечено на восьмой сессии КФМ 2013 года. Для обеспечения этого, Тонга предложила Секретариату изучить возможности устройства электророзеток у всех столов стран в зале пленарных заседаний.

20.4 Опыт работы НОКЗР Планирование и реагирование на стихийные бедствия

[139] Чили предложила Секретариату изучить возможность организации виртуального открытого форума стран, имеющих опыт реагирования на стихийные бедствия для обмена опытом противодействия этим стихийным бедствиям и работы НОКЗР в пострадавших странах.

21. Сроки и место проведения следующей сессии

[140] Секретариат сообщил членам, что десятая сессия КФМ предварительно запланирована на 16-20 марта 2015 года и состоится в Риме.

22. Утверждение доклада

[141] КФМ:

⁵² СРМ 2014/CRP/13

- 1) *утвердила* доклад.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Развернутая повестка дня*Комиссия по фитосанитарным мерам, Девятая сессия**Рим, Италия, 31 марта – 4 апреля 2014 года*

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Заявление ЕС о компетенции
4. Выборы Докладчика
5. Учреждение Комитета по проверке полномочий
6. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам
7. Доклад Секретариата МККЗР
8. Вопросы руководства: Комиссия по фитосанитарным мерам
 - 8.1 Партнёрские связи
 - 8.2 Процедура утверждения рекомендаций
9. Разработка международных стандартов
 - 9.1 Доклад о работе Комитета по стандартам
 - 9.2 Утверждение международных стандартов по фитосанитарным мерам
 - 9.3 Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам, утвержденным КФМ на ее восьмой сессии 2013 года
 - 9.4 Темы для стандартов МККЗР
 - 9.4.1 Корректировка Перечня тем для стандартов МККЗР
 - 9.4.2 Обновленная информация по теме: Международное перемещение зерна (2008-007)
 - 9.4.3 Обновленная информация по теме: Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)
 - 9.5 Обновленная информация о ходе разработки матрицы стандартов
10. Стратегическая рамочная программа МККЗР и мобилизация ресурсов
 - 10.1 Доклад о работе Группы стратегического планирования
 - 10.2 Осуществление Стратегической рамочной программы МККЗР и мобилизация ресурсов
 - 10.2.1 Процесс осуществления
 - 10.2.2 Усилия по мобилизации ресурсов и их результаты
 - 10.3 Финансовый отчет за 2013 год: бюджет и оперативный план на 2014-2015 годы
 - 10.4 Внедрение МККЗР и МСФМ
 - 10.4.1 Положение дел с регистрацией символа МСФМ №15

- 10.4.2 Электронные фитосанитарные сертификаты (ePhyto) и технико-экономическое обоснование для узла ePhyto
- 10.5 Система пересмотра и поддержки внедрения
- 10.6 Доклады Договаривающихся Сторон об успехах и сложностях внедрения
- 11. Нарращивание потенциала
 - 11.1 Региональные рабочие совещания по проектам МСФМ
 - 11.2 Дальнейшие действия Комитета по развитию потенциала (КРП)
- 12. Национальные обязательства по оповещению
- 13. Коммуникации
 - 13.1 Результаты оценки потребностей
 - 13.2 План коммуникационной работы МККЗР
- 14. Деятельность МККЗР по налаживанию связей и партнерских отношений и сотрудничеству с соответствующими региональными и международными организациями
 - 14.1 Доклад о работе 25-го Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений
 - 14.2 Доклады организаций-наблюдателей с совместными программами работы
 - 14.2.1 Доклад Секретариата Комитета по СФС
 - 14.2.2 Доклад Секретариата ФСРТ
 - 14.2.3 Доклад Секретариата КБР
 - 14.3 Доклады организаций-наблюдателей
- 15. Утверждение рекомендаций КФМ
- 16. Эффективные системы урегулирования споров
 - 16.1 Доклад о работе Вспомогательного органа по урегулированию споров
 - 16.2 Обзор ВОУС
- 17. Научная сессия
 - 17.1 Новые инспекционные технологии
 - 17.2 Технические методы оценки риска вредных организмов
 - 17.3 Опыт использования электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto)
- 18. Выборы в КФМ: Председателя, заместителя Председателя, других членов Бюро КФМ и возможные замены
- 19. Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ
 - 19.1 Комитет по стандартам
 - 19.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров

20. Разное
21. Сроки и место проведения следующей сессии
22. Утверждение доклада

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Перечень документов*Комиссия по фитосанитарным мерам, девятая сессия**Рим, Италия, 31 марта – 4 апреля 2014 года*

Обозначение документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки выпуска
01	02	Предварительная повестка дня	EN/ES/FR/AR
02 Rev.01	02	Предварительная развернутая повестка дня	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
03	09.2	Утверждение международных стандартов	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
04	09.4.1	Корректировка Перечня тем для стандартов МККЗР	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
05	09.5	Обновленная информация о ходе разработки матрицы стандартов	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
06	09.4.2	Обновленная информация по теме: Международное перемещение зерна	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
07	8.2	Процедура утверждения рекомендаций КФМ	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
08	06	Доклад Председателя КФМ	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
09	10.2.2	Усилия по мобилизации ресурсов и их результаты	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
10	19.1 и 19.2	Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
11	09.4.3	Обновленная информация по теме: Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001): Предлагаемое обследование	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
12	18	Выборы членов Бюро КФМ и возможные замены	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
13	10.4.1	Положение с регистрацией маркировки МСФМ №15	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
14	15	Рекомендации КФМ	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
15	10.3	Операционный бюджет МККЗР на двухгодичный период 2014-2015 годов	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
16	11.1	Региональные семинары МККЗР в 2013 году	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
17	11.2	Последующие действия Комитета по развитию потенциала	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
18	09.1	Доклад о работе Комитета по стандартам	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
19	09.3	Корректировка переводов международных стандартов по фитосанитарным мерам на восьмой сессии КФМ 2013 года	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
20	10.2.1	Укрепление внедрения МФП и МСФМ	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
21	08.1	Отношения Секретариата МККЗР с другими организациями	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
22	16.2	Рекомендации ВОУС по рассмотрению работы Системы урегулирования споров	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
23	9.4.3	Обновленная информация по теме: Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008 - 001): разработка проекта стандарта в рамках процесса разработки стандартов МККЗР	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
24	10.5	Система пересмотра и поддержки внедрения МККЗР	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
25	10.3	Финансовый отчет МККЗР за 2013 год	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
26	7	Доклад Секретариата МККЗР за 2013 год	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
27	12	Национальные обязательства по оповещению	ES/FR/ES/RU/AR/ZH
28	13.1	Итоги оценки коммуникационных потребностей МККЗР	только на англ. языке

Обозначение документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки выпуска
29	20	Последствия Соглашения ВТО по упрощению процедур торговли	только на англ. языке
30	10.4.2	Электронные фитосанитарные сертификаты (ePhyto) и технико-экономическое обоснование для узла ePhyto: Доклад о работе Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации	только на англ. языке
31	2	Перечень документов	только на англ. языке

Информационные документы (серии INF)

Обозначение документа	Пункт повестки дня	Название документа	Языки выпуска
INF 01	14.1	Краткий отчет о работе двадцать пятого Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений	только на англ. языке
INF 02 Rev.01	14.3	Заявление МАГАТЭ	только на англ. языке
INF 03	14.3	Доклад ВТО	только на англ. языке
INF 04	14.2.1	Доклад ФСРТ	только на англ. языке
INF 05	14.2.2	Официальные возражения по проектам МСФМ, представленным на утверждение девятой сессии КФМ 2014 года	только на англ. языке
INF 06	09.2	Доклад КБР	только на англ. языке
INF 07	14.2.3	Доклад ИИКА	EN/ES
INF 08	14.3	Доклад GICSV	EN/ES
INF 09 Rev.01	14.3	Предложение относительно оценки совершенствования работы Секретариата МККЗР, подготовленное Канадой и США.	EN/FR/ES
INF 10 Rev.01	20	Заявления Европейского союза и его 28 государств-членов по различным пунктам повестки дня КФМ	только на англ. языке
INF 11	8.2; 9.4.2; 9.4.3; 10.2.1; 15	Содержание флэш-носителя	только на англ. языке
INF 12	20	Корректировка Перечня тем для стандартов МККЗР – документ США	только на англ. языке
INF 13	9.4.1	Электронные фитосанитарные сертификаты (ePhyto) и технико-экономическое обоснование для узла ePhyto: Резюме технико-экономического обоснования для узла ePhyto	только на англ. языке
INF 14	10.2.2	Усилия по мобилизации ресурсов и их результаты	только на англ. языке
INF 15	2	Изменения Предварительной развернутой повестки дня, предложенные Коста-Рикой, при поддержке стран-членов ОИРСА	EN/ES

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Список участников*Комиссия по фитосанитарным мерам, девятая сессия**Рим, Италия, 31 марта – 4 апреля 2014 года***СТРАНЫ-ЧЛЕНЫ (ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ)****MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)****PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)****PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)****AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

Alternate(s)

Mr Abdul Razak AYAZI
 Agriculture Attache
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Islamic Republic of
 Afghanistan
 Via Nomentana, 120
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8611009
 Fax: (+39) 06 86322939
 Email: arayazi@hotmail.com

Représentant

Mme Nadia HADJERES
 Directrice
 Protection des Végétaux et du Contrôl
 Technique
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 12, Boulevard Colonel Amirouche
 Alger
 Тел.: (+213) 21 503173
 Fax: (+213) 21 503177
 Email: nadia.hadjeres@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
 Secrétaire des Affaires Etrangères
 Ambassade de la République algérienne
 démocratique et populaire
 Via Bartolomeo Eustachio, 12
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44202533
 Fax: (+39) 06 44292744
 Email: embassy@algerianemnassy.it

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Gustavo INFANTE
 Ministro Plenipotenciario
 Encargado de Negocios a.i.
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

Suplente(s)

Sr Diego QUIROGA
 Director Nacional de Protección Vegetal
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria (SENASA)
 Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
 Buenos Aires, Argentina
 Phone: (+54) 11 4121 5176
 Fax: (+54) 11 4121 5179
 Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Sr Ezequiel FERRO

Técnico Referente de Temas
 Internacionales Bilaterales y Multilaterales
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria (SENASA)
 Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
 Buenos Aires, Argentina
 Phone: (+54) 11 4121 5350
 Email: eferro@senasa.gov.ar

Sra Andrea Silvina REPETTI
 Consejera
 Representante Permanente Alterna ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sr Carlos Martín COLICIGNO
 Asistente Técnico de Dirección de
 Negociaciones Multilaterales
 Dirección Nacional de Relaciones
 Agroalimentarias Internacionales
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Pesca
 Buenos Aires, Argentina
 Email: ccolicigno@minagri.gob.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative
 Mr Artur NIKOYAN
 Head of the Phytosanitary Inspection
 State Service for Food Safety
 Ministry of Agriculture of Armenia
 Erebuni 12 street
 0039 Yerevan, Armenia
 Phone: (+374) 10 435125
 Fax: (+374) 10 450960
 Email: nikoyanartur@rambler.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative
 Ms Vanessa FINDLAY
 Chief Plant Protection Officer
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601, Australia
 Phone: (+61) 2 6272 5936
 Fax: (+61) 2 6272 3567
 Email: vanessa.findlay@daff.gov.au

Alternate(s)
 Mr Jan Bart ROSSEL
 Director
 International Plant Health
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601, Australia
 Phone: (+61) 2 62725056
 Fax: (+61) 2 62725835
 Email: bart.rossel@daff.gov.au

BANGLADESH

Representative
 Mr Mohammad Muksedur RAHMAN
 Quarantine Pathologist
 Plant Protection Wing
 Department of Agricultural Extension
 Khamarbari, Dhaka-1215, Bangladesh
 Phone: (+88) 01 816719739
 Email: maksud59@gmail.com

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative
 Mr Leanid PLIASHKO
 Director
 Main State Inspectorate for Seed
 Production
 Quarantine and Plant Protection
 8 Krasnozvezdnaya st.
 220034 Minsk, Belarus
 Phone: (+375) 17 2844061
 Fax: (+375) 17 2845357
 Email: labqbel@tut.by

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE
 Ingénieur
 SPF Santé Publique
 Sécurité de la Chaîne Alimentaire et
 Environnement
 Direction générale Animaux, Végétaux et
 Alimentation
 Service de la Politique sanitaire des
 Animaux et des Plantes
 Division de la Protection des Plantes
 Eurostation II - Place Victor Horta 40 bte
 Bruxelles, Belgium
 Phone: (+32) 2 5247323
 Fax: (+32) 2 5247349
 Email: lieven.vanherzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ
 Technical Director
 Plant Health Services
 Ministry of Natural Resources and
 Agriculture
 H.M. Queen Elizabeth II Boulevard
 Belmopan, Belize
 Phone: (+501) 802 2241
 Fax: (+501) 802 2333
 Email: frankpest@yahoo.com

BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) - BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Representante

Sr Antolin AYAVIRI
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada del Estado Plurinacional de
 Bolivia
 Via Brenta 2a
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8841001
 Fax: (+39) 06 8840740
 Email: antolinayaviri@gmail.com

Observadores

Sra Maria Eugenia GAZAUI
 Consultora
 Embajada del Estado Plurinacional de
 Bolivia
 Via Brenta 2a
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8841001
 Fax: (+39) 06 8840740
 Email: mariaeugeniagazau@gmail.com

BOTSWANA

Representative

Ms Tlhabologang Mamane JOHNSON
 Principal Agricultural Scientific Officer
 Department of Crop Production
 Ministry of Agriculture
 Private Bag 00435
 Gaborone, Botswana
 Phone: (+267) 3928745
 Email: tjohnson@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Carlos Artur FRANZ
 Deputy Director
 Plant Health Department
 Ministry of Agriculture
 Esplanada dos Ministerios
 DF 70043-900 Brasilia, Brazil
 Phone: (+55) 61 32182700
 Email: carlos.franz@agricultura.gov.br

Alternate(s)

Mr Alexandre MOREIRA PALMA
 Chief of Phytosanitary Certification
 Division
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Esplanada dos Ministérios, Bloco D
 Anexo B, Sala 310
 Brasilia DF 70043900, Brazil
 Phone: (+55) 61 3218 2898
 Email: alexandre.palma@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Mariya Georgieva TOMALIEVA
Chief Expert
Plant Protection and Control Directorate
Bulgarian Food Safety Agency (BFSA)
17, Hristo Botev blvd.
1040 Sofia, Bulgaria
Phone: (+359) 2 9173739
Fax: (+359) 2 9173759
Email: m.tomalieva@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Suppléant(s)

Mme Mariam SOME DAMOUE
Ingénieur Agronome
Chargée du Contrôle Phytosanitaire
Direction de la Protection des Végétaux
01 B.P. 5362 Ouagadougou, Burkina Faso
Phone: (+226) 50361915
Fax: (+226) 50375805
Email: mariamsome@yahoo.fr

BURUNDI

Représentant

M Eliakim SAKAYOYA
Directeur
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage
B.P. 114 Gitega, Burundi
Phone: (+257) 22402036/79976214
Fax: (+257) 22402104
Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Jean Bosco NDINDURUVUGO
Premier Conseiller
Representant Permanent Suppléant auprès
de la FAO
Ambassade de la République du Burundi
Via Enrico Accinni, 63
00195 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 36381786
Fax: (+39) 06 36381171
Email: ambabu.roma@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Preap VISARTO
Director
Plant Protection Sanitary and Phytosanitary
Department
General Directorate of Agriculture
Ministry of Agriculture Forestry and
Fisheries
Phone: (+855) 11 622916
Fax: (+855) 23 883267
Email: preapvisarto777@yahoo.com

**CAMEROON - CAMEROUN -
CAMERÚN**

Représentant

M Azenaku Francis LEKU
Directeur de la Réglementation et du
Contrôle de Qualité des Intrants et Produits
Agricoles

P.O Box 2201, Messa, Yaounde
Phone: (+237) 22316670
Email: francislekuazenaku@ymail.com

Suppléant(s)

M MOUNGUI MEDI
Conseiller
Representant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44232313
Fax: (+39) 06 44291323
Email: medimoungui@yahoo.fr

Mme Alice NDIKONTAR
Coordonnateur de Projet
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural (MINADER)
P.O Box 2201, Messa, Yaounde
Phone: (+237) 77561240
Email: ndikontarali@yahoo.co.uk

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Greg WOLFF
 Chief Plant Health Officer
 Director
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive Ottawa
 Ontario,
 Canada K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 773 7727
 Fax: (+1) 613 773 7204
 Email: greg.wolff@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Ms Marie-Claude FOREST
 National Manager and International
 Standards Adviser
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 Canadian Food Inspection Agency
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive, Ottawa
 Ontario, Canada K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 773 7235
 Fax: (+1) 613 773 7204
 Email: marie-claude.forest@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT
 International Senior Policy Analyst - IPPC
 Trade Policy Division
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road, Tower 1
 Ottawa, Ontario
 Canada K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 773 6456
 Fax: (+1) 613 773 5695
 Email: marei-pierre.mignault@inspection.gc.ca

Mr Rajesh RAMARATHNAM
 Senior Specialist
 International Standards,
 Plant Biosecurity and Forestry Division
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive, Ottawa
 Ontario Canada K1A 0Y9
 Phone: (+1) 613 773 7122
 Fax: (+1) 613 773 7204
 Email: rajesh.ramarathnam@inspection.gc.ca

Mr Eric ROBINSON
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Canadian Embassy
 Via Zara 30
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 85444 2554
 Fax: (+39) 06 85444 2930
 Email: eric.robinson@international.gc.ca

CHAD - TCHAD

Représentant

M Moussa Abderaman ABDOULAYE
 Directeur Adjoint de la Protection des
 Végétaux et du Conditionnement
 Direction de Protection des Végétaux et du
 Conditionnement (DPVC)
 Ministère de l'Agriculture et de l'Irrigation
 B.P. 1551, N'Djamena
 Phone: (+235) 6632 5252
 Fax: (+235) 9932 5252
 Email: charafa2009@gmail.com

CHILE - CHILI

Representante

Sr Marco Antonio MUÑOZ
 FUENZALIDA
 Ingeniero Agronomo
 Encargado Sección Vigilancia Fitosanitaria
 Agrícola y Forestal
 Subdepartamento Sanidad Vegetal
 División Protección Agrícola y Forestal
 Servicio Agrícola y Ganadero
 Av. Presidente Bulnes 79
 Santiago
 Phone: (+56) 2 2345 1201
 Email: marco.munoz@sag.gob.cl

Suplente(s)

Sra Alejandra GUERRA
 Consejera
 Representante Permanente Alternante ante la
 FAO
 Embajada de la República de Chile
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 844091
 Fax: (+39) 06 8841452
 Email: aguerra@chileit.it

CHINA - CHINE

Representative

Mr Jianqiang WANG
Deputy Division Director
Crop Production Department
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Beijing, 100125, China
Phone: (+86) 10 59191835
Fax: (+86) 10 59193376
Email: wangjianqiang@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr Lifeng WU
Division Director
National Agro-Tech Extension and Service
Centre
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Beijing,100125, China
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: wulifeng@agri.gov.cn

Mr Changhua FU
First Secretary
Ministry of Foreign Affairs
No. 2, Chaoyangmen Nandajie
Chaoyang District, Beijing 100701, China
Phone: (+86) 10 65963254
Fax: (+86) 10 65963257
Email: fu_changhua@mfa.gov.cn

Mr Handi GUO
Counselor
Deputy Permanent Representative to FAO
Via degli Urali 12,
00144 Rome, Italy
Phone: (+39) 06 59193124
Fax: (+39)06 59193130
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Jiaqi LIU
Section Chief
Department for Supervision on Animal and
Plant Quarantine
General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
No. 9 Madiandonglu, Haidian District
Beijing, 100088, China
Phone: (+86) 10 82262411
Fax: (+86) 10 82260084
Email: 13910569804@163.com

Ms Xingxia WU
Senior Agronomist
Research Center for International Standard
and Technical Regulation
Department for Supervision on Animal and
Plant Quarantine
General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
No.18 Xibahe Dongli, Chaoyang District
Beijing, 100028
Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84603817
Email: ciqwuxx@sina.com

Ms Shuang QIU
Section Chief
Department of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
No.18 Hepingli dongjie
Beijing 100714, China
Phone: (+86) 10 84238559
Fax: (+86) 10 84238559
Email: xiaozhuzhu0733@sina.cn

Mr Clive Siu-Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
Rm 627, Cheung Sha Wan Government
Offices
303 Cheung Sha Wan Road
Kowloon, Hong Kong
Phone: (+852) 21507039
Fax: (+852) 21520319
Email: clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Mr Shaowei WU
 Division Director
 Division of Nature Studies and
 Conservation
 Department of Gardens and Green Areas
 Civic and Municipal Affairs Bureau
 Seac Pai Van Park
 Coloane, Macao
 Phone: (+853) 28827023
 Fax: (+853) 28882247
 Email: swung@iacm.gov.mo

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
 Sr Luis Humberto MARTINEZ
 LACOUTURE
 Gerente General
 Instituto Colombiano Agropecuario ICA
 Carraro 41 N 17-81
 Zona Industrial Puente Aranda
 Bogotá, Colombia
 Phone: (+571) 3323789/3323790
 Fax: (+571) 3323707
 Email: gerencia@ica.gov.co

CONGO

Représentant
 Mme Alphonsine LOUHOUARI
 TOKOZABA
 Chef
 Service de la Protection des Végétaux
 Direction Générale de l'Agriculture
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 (MAE)
 6, rue Louis Tréchet
 B.P. 2453 Brazzaville, Congo
 Phone: (+242) 05 5222436
 Email: louhouari@yahoo.fr

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

Representative
 Mr Ngatoko NGATOKO
 Director
 Biosecurity Quarantine Service
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 96
 Rarotonga, Cook Islands
 Phone: (+682) 28711
 Fax: (+682) 21881
 Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante
 Sra Magda GONZALEZ ARROYO
 Directora
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José, Costa Rica
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 2549 3598
 Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Suplente(s)
 Sra Fanny SANCHEZ OVIEDO
 Normas y Regulaciones del SFE
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José, Costa Rica
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 2549 3598
 Email: fsanchez@sfe.go.cr

Sra Estela BLANCO SOLIS
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República de Costa Rica
 Largo Ecuador 6
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 80660390
 Fax: (+39) 06 80660390
 Email: misfao2005@yahoo.it

Sr Orlando GUZMAN VASQUEZ
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República de Costa Rica
 Largo Ecuador 6
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 80660390
 Fax: (+39) 06 80660390
 Email: misfao2005@yahoo.it

Sr Simone CHIARAMONTE
 Embajada de la República de Costa Rica
 Largo Ecuador 6
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 80660390
 Fax: (+39) 06 80660390
 Email: misfao@gmail.com

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Ms Sandra ANDRLIC
 Senior Adviser - Specialist
 Phytosanitary Policy Sector
 Directorate for Food Quality and
 Phytosanitary Policy
 Ministry of Agriculture
 Ulica grada Vukovara 78
 10000 Zagreb, Croatia
 Phone: (+385) 1 6109702
 Fax: (+385) 1 6109189
 Email: sandra.andrlic@mps.hr

CUBA

Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
 Especialista en Asuntos Internacionales
 Centro Nacional de Sanidad Vegetal
 (CNSV)
 Ayuntamiento No.231
 Plaza de la Revolucion, La Habana
 Phone: (+537) 8815089
 Fax: (+537) 8703277
 Email: r.internacionales@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)

Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL
 Primer Secretario
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 700
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724304
 Fax: (+39) 06 5745445
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luís Alberto MARIN LLANES
 Tercer Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 571724308
 Fax: (+39) 06 5745445
 Email: alternocuba@ecuitalia.it

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Alternate(s)

Ms Dita VRBOVA
 Head
 Protection Against Harmful Organisms
 Department
 Central Institute for Supervising and
 Testing in Agriculture
 Ztracena 1099, Prague, Czech Republic
 Phone: (+420) 235 010306
 Fax: (+420) 235 010363
 Email: dita.vrbova@ukzuz.cz

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M Gnénéyéri SILUE
 Directeur
 Protection des Végétaux du Contrôle et de
 la Qualité
 Ministère de l'Agriculture
 B.P. V7 Abidjan, Cote D'Ivoire
 Phone: (+225) 20222260
 Fax: (+225) 20212032
 Email: gnesilue@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Lucien KOUAME KONAN
 Inspecteur
 Direction de la Protection des Végétaux, du
 Contrôle et de la Qualité
 Ministère de l'Agriculture
 B.P. V7 Abidjan, Cote D'Ivoire
 Phone: (+225) 07 903754
 Fax: (+225) 20 212032
 Email: l_kouame@yahoo.fr

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative

Mr Chun Guk KIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)

Mr Kwang Hyok PANG
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Representative

Mr Ebbe NORDBO
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Danish AgriFish Agency
Nyropsgade 30, DK-1780 Copenhagen V,
Denmark
Phone: (+45) 45263891
Email: eno@naturerhverv.dk

DOMINICA - DOMINIQUE

Representative

Mr Ryan ANSELM
Head
Plant Protection and Quarantine Services
Ministry of Agriculture and Forestry
Roseau
Phone: (+767) 2663803
Fax: (+767) 4488632
Email: anselpope@hotmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante

Sr Mario ARVELO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5745160
Email: mario@marioarvelo.com

Suplente(s)

Sra Julia Antonia VICIOSO VARELAS
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5745160
Email: juliavicioso@gmail.com

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5745160
Email: rawell_arbaje@hotmail.com

Sra Maria Cristina LAUREANO PEÑA
Primera Secretaria
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Aventina, 18
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5745160
Email: marialaureano313@gmail.com

Mr Abdelbaset Ahmed SHALABY
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria, 267
00199 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8548956
Fax: (+39) 06 8542603
Email: egypt@agrioffegypt.it

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante
Sra Mónica GALLO
Coordinadora de Vigilancia Fitosanitaria
Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro N30 350 y Amazonas
Edif. MAGAP
Piso 9, Quito
Phone: (+593) 2 2567 232 ext.127
Email: monica.gallo@agrocalidad.gob.ec

Mr Khaled EL TAWHEEL
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria, 267
00199 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8440191
Fax: (+39) 06 8554424
Email: ambegitto@gmail.com

Suplente(s)

Sr Iván GARCÍA
Analista de Vigilancia Fitosanitaria
Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro N30 350 y Amazonas
Edif. MAGAP
Piso 9, Quito
Phone: (+593) 2 2567 232 ext.156
Email: ivan.garcia@agrocalidad.gob.ec

EL SALVADOR

Representante
Sr Helmer Alonso ESQUIVEL
Director
Dirección General de Sanidad Vegetal y
Animal
Final 1a. Avenida Norte y 13 Calle Oriente
Avenida Manuel Gallardo
Santa Tecla, La Libertad, El Salvador
Phone: (+503) 22020835
Fax: (+503) 25349911
Email: helmer.esquivel@mag.gob.sv

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative
Mr Mohamed Refaat Rasmy
ABDELHAMID
Chief
Central Department of Agricultural
Quarantine
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation
5, Nadi El Seid Street
Dokki, Cairo
Phone: (+20) 1 066643547
Email: capqoffice@gmail.com

Suplente(s)

Sra Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
Ministra Consejera
Representante Adjunta ante la FAO
Embajada de la República de El Salvador
Via Gualtierio Castellini, 13
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8076605
Fax: (+39) 06 8079726
Email: embasalvaroma@tiscali.it

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Mr Tekleab MESHGENA
 Director General
 Regulatory Service Department
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 1048, Asmara, Eritrea
 Phone: (+291) 1 120395
 Fax: (+291) 1 181415
 Email: tekleabmsgna@ymail.com

Alternate(s)

M Roman VAGNER
 Policy Officer
 Biotechnologie et sante des vegetaux
 Direction Général Santé et Consommateurs
 Commission Européenne à Brussels
 Rue de la Loi, 149 Brussels, Belgium
 Phone: (+32) 02 2959664
 Fax: (+32) 02 2969399
 Email: roman.vagner@ec.europa.eu

ESTONIA - ESTONIE

Ms Olga LAVRENTJEVA
 Chief Specialist of Plant Protection Bureau
 Plant Health Department
 Ministry of Agriculture
 39/41 Lai Street
 15056 Tallinn, Estonia
 Phone: (+372) 6256535
 Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
 Senior Advisor
 International Affairs
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Mariankatu 23, Helsinki, Finland
 Phone: (+358) 295 162329
 Fax: (+358) 9 16052443
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Elias SAHELEDENGLE
 Senior Plant Quarantine Expert
 Ministry of Agriculture & Rural
 Development
 P.O.BOX 62722

Phone: (+251) 911 463388
 Email: elias41@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Johanna NYKYRI
 Senior Specialist
 Animal and Plant Health
 Food Department
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Mariankatu 23, Helsinki
 Phone: (+358) 503846314
 Fax: (+358) 916052779
 Email: Johanna.Nykyri@mmm.fi

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Representative

M Harry ARIJS
 Chef d'Unité adjoint
 Biotechnologie et sante des vegetaux,
 organismes nuisibles
 Direction Général Santé et Consommateurs
 Commission Européenne à Brussels
 Rue de la Loi, 149 Brussels, Belgium
 Email: harry.arijs@ec.europa.eu

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
 Chef du service de la prévention des
 risques sanitaires en production primaire
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15, France
 Phone: (+33) 1 4955812
 Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC
 Chargée des affaires internationales en
 santé des végétaux
 Bureau des semences et de la santé des
 végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15, France
 Phone: (+33) 1 49558437
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Clara PACHECO
 Adjointe chef de bureau de l'exportation
 pays tiers
 Direction générale lde l'alimentaiton
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 de la Ruralité et de l'Aménagement du
 territoire
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49554317
 Fax: (+33) 1 49554462
 Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M Rachid BENLAFQUIH
 Chargé d'études au bureau de l'exportation
 pays tiers, dossier phytosanitaires et pays
 du Maghreb
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture

M François BLANC
 Chef du service des actions européennes et
 internationales
 Direction filières et internaional
 France AgriMer

Mme Caroline LEMAITRE
 Chargée de mission "génétique végétale et
 produits végétaux"
 Unité d'appui aux exportateurs
 Service des actions européennes et
 internationales
 Direction filières et internaional
 France AgriMer

GABON - GABÓN**Représentant**

M Jean René NZAMBA MOMBO
 Directeur Général
 Direction Générale de l'Agriculture
 Ministère de l'Agriculture de l'Élevage, de
 la Pêche et du Développement Rural
 B.P. 511 - Libreville, Gabon
 Phone: (+241) 01 760055
 Email: moukassmombo@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Séraphine MINKO
 Chef Service Législation Phytosanitaire
 Direction de la Production et la Protection
 des Végétaux
 Direction Générale de l'Agriculture
 B.P. 551 Libreville, Gabon
 Phone: (+241) 06 634795
 Email: minkoseraphine@yahoo.fr

GEORGIA - GÉORGIE**Representative**

Mr Zurab CHEKURASHVILI
 Head
 National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 6 Marshal Gelovani ave.
 0159 Tbilisi

Alternate(s)

Mr Ivan TSERTSVADZE
 Head of Administrative Department
 National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 6 Marshal Gelovani ave.
 0159 Tbilisi, Georgia

**GERMANY - ALLEMAGNE -
ALEMANIA****Alternate(s)**

Mr Stefan HÜSCH
 Federal Ministry for Food and Agriculture
 Plant Health Department
 Rochusstr. 1
 D-53123 Bonn, Germany
 Phone: (+49) 228 995293973
 Email: 512@bmelv.bund.de

GHANA

Representative

Ms Felicia ANSAH AMPROFI
Acting Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate
Ministry of Food and Agriculture
P. O. Box M37, Accra, Ghana
Phone: (+233) 244 951212
Fax: (+233) 302 663250
Email: fampronge@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Milly KYOFA-BOAMAH
Acting Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate
Ministry of Food and Agriculture
PO Box. M37, Accra, Ghana
Phone: (+233) 208120721
Fax: (+233) 302 663036
Email: mkyofaboamah@yahoo.co.uk

Ms Ruth WOODE
Deputy Director Plant Quarantine
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate
Ministry of Food and Agriculture
P. O. Box M37, Accra, Ghana
Phone: (+233) 244 507687
Fax: (+233) 302 663250
Email: wooderuth@yahoo.com

Mr Nii QUAYE-KUMAH
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana 4
00199 Rome - Italy
Phone: (+39) 389 0165333
Fax: (+39) 06 86325762
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GILPATHI
Regulatory Expert
Department of Phytosanitary Control
Ministry of Rural Development and Food
150 Sygrou Avenue
17671 Kallithea, Athens, Greece
Phone: (+302) 10 9287209
Fax: (+302) 10 9212090
Email: syg054@minagric.gr

Alternate(s)

Ms Stavroula IOANNIDOU
Regulatory Expert
Department of Phytosanitary Control
Ministry of Rural Development and Food
150 Sygrou Avenue
17671 Kallithea, Athens, Greece
Phone: (+302) 10 9287133
Fax: (+302) 10 9212090
Email: syg041@minagric.gr

Mr Antonio ATAZ
General Secretariat
Council of the European Union
DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36
Justus Lipsius building
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles, Belgium
Phone: (+32) 2 2814964
Fax: (+32) 2 2819425
Email: antonio.ataz@consilium.europa.eu

Mr Sarantis ANDRICOPOULOS
Special Advisor
Permanent Representation to FAO
Embassy of Greece
Viale G. Rossini, 4
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 85375525
Fax: (+39) 06 85375503
Email: gremb.rom@mfa.gr

GUATEMALA

Representante

Sr Jorge Mario GÓMEZ CASTILLO
 Ingeniero Agronomo
 Jefe Departamento de Vigilancia
 Epidemiológica y Análisis de Riesgo
 Ministerio de Agricultura Ganadería y
 Alimentación
 7ª. Avenida 12-90 zona 13
 Ciudad, Guatemala
 Phone: (+502) 58582517
 Email: magec2007@gmail.com

Suplente(s)

Sra Sylvia M.L. WOHLERS DE MEIE
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República de Guatemala
 Via Giambattista Vico, 20
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 36381143
 Fax: (+39) 06 3291639
 Email: swohlers@minex.gob.gt

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M Koikoi KALIVOGUI
 Ingénieur Agronome
 Directeur National Adjoint du Service
 National de la Protection des Végétaux et
 des Denrées Stockées
 Phone: +224624029891
 Email: kdakakoi@gmail.com

Suppléant(s)

M Mohamed KATTY
 Ingénieur Agronome
 Chef de Division Contrôle Phytosanitaire
 du Service National de la Protection des
 Végétaux et des Denrées Stockées
 Email: katty_mohamed@yahoo.fr

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Représentant

M Luís António TAVARES
 Chef de la Division de Contrôle
 Phytosanitaire
 Ministère de l'Agriculture
 MADR / DSPV.Box 844
 Guinea-Bissau
 Phone: (+245) 663 82 08/5547553
 Fax: (+245) 322 1019
 Email: ltavares@yahoo.com

GUYANA

Representative

Mr Brian SEARS
 Chief Plant Protection Officer
 National Plant Protection Organisation
 National Agricultural Research &
 Extension Institute
 Guyana School of Agriculture
 Compound Mon Repos
 East Coast Demerara, Guyana
 Phone: (+592) 699 0479
 Fax: (+592) 220 5858
 Email: nppogy@gmail.com

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Représentant

Mme Marie Laurence DURAND
 Premier Secrétaire
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44254106/7
 Fax: (+39) 06 44254208
 Email: segreteria@ambhaiti.it

Suppléant(s)

M Jean Bony ALEXANDRE
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44254106/7
 Fax: (+39) 06 44254208
 Email: segreteria@ambhaiti.it

HONDURAS**Representante**

Sr Edgar Saady SANTAMARIA
 OSEGUERA
 Subdirector Técnico de Sanidad Vegetal
 Secretaria de Agricultura y Ganadería
 Boulevard Miraflores, Ave. La FAO
 Tegucigalpa, Honduras
 Phone: (+504) 2235 8425
 Fax: (+504) 2235 8425
 Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn

Suplente(s)

Sr Carmelo RIZZO PERALTA
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 3207236
 Fax: (+39) 06 3207973
 Email: melrizzo@gmail.com

Sra Mayra REINA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 333 7942650
 Email: mayarareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**Representative**

Mr Lajos SZABÓ
 Plant Protection Expert
 Department of Food Chain Control
 Ministry of Rural Development
 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11
 Phone: (+36) 1 7953792
 Fax: (+36) 1 7950094
 Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

INDIA - INDE**Representative**

Mr Utpal Kumar SINGH
 Joint Secretary (Plant Protection)
 Department of Agriculture and Cooperation
 Ministry of Agriculture
 Krishi Bhavan
 New Delhi-110001
 Phone: (+91) 11 23070306
 Fax: (+91) 11 23030916
 Email: jspp-agri@nic.in

Alternate(s)

Mr Satya Nand SUSHIL
 Plant Protection Advisor
 Directorate of Plant Protection Quarantine
 and Storage
 Department of Agriculture and Cooperation
 Ministry of Agriculture
 NH-IV, Faridabad 121001
 Phone: (+91) 129 2410056/2413985
 Fax: (+91) 129 2412125
 Email: ppa@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE**Representative**

Ms Banun HARPINI
 Head of Quarantine Agency
 Indonesian Agricultural Quarantine Agency
 Ministry of Agriculture
 Jl. RM. Harsono, No3
 E Building, 1st floor, Ragunan
 Jakarta Selatan 12550
 Phone: (+62) 21 7816481
 Fax: (+62) 21 7816481

Alternate(s)

Mr Antarjo DIKIN
Director
Applied Research Institute of Agricultural
Quarantine
Indonesian Agricultural Quarantine Agency
Jl. Raya Kampung Utan - Setu
Desa Mekarwangi, Kecamatan Cikarang
Barat
Phone: (+62) 21 7816482
Fax: (+62) 21 7816482

Mr Hamim HAMIM
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 42009101
Fax: (+39) 06 4880280

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Mohammad Ali BAGHESTANI
MEYBODI
Director
National Plant Protection Organization
No.2, Yaman (Tabnak) Ave.
Chamran Highway, Tehran
Phone: (+98) 21 22402712
Fax: (+98) 21 22403197
Email: director@ppo.ir

Alternate(s)

Mr Seyed Aminollah TAGHAVI
MOTLAGH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Fax: (+39) 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Mohammad Reza ASGHARI
Head
Group of International Phytosanitary
Affairs
National Plant Protection Organization
No.2, Yaman (Tabnak) Ave.
Chamran Highway, Tehran
Phone: (+98) 21 23091119
Email: asghari.massoud@gmail.com

Mr Alireza MOHAJER
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Fax: (+39) 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Gabriel ROE
Chief Plant Health Officer
Department of Agriculture, Food and the
Marine
Backweston Campus, Young's Cross
Celbridge Co. Kildare
Phone: (+353) 1 5058759
Email: gabriel.roe@agriculture.gov.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Bruno Caio FARAGLIA
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46656090
 Fax: (+39) 06 4881707
 Email: b.faraglia@mpaaf.gov.it

Alternate(s)

Mr Federico SORGONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20, Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314
 Email: f.sorgoni@mpaaf.gov.it

Mr Carlo Francesco CESARONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20, Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314
 Email: cf.cesaroni@mpaaf.gov.it

Mr Danilo MORELLI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20, Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Mr Michele GHEZZI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20, Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Karen BARRETT CHRISTIE
 Entomologist
 Plant Quarantine/Produce Inspection
 Branch
 Ministry of Agriculture & Fisheries
 193 Old Hope Road
 Kingston
 Phone: (+876) 9248906
 Fax: (+876) 9776992
 Email: kbfox_2000@yahoo.com

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Masato FUKUSHIMA
 Director
 Plant Quarantine Office
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email: masato_fukushima@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Manabu SUZUKI
 Deputy Director
 Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
 Phone: (+81) 3 35028111
 Email: manabu_suzuki@nm.maff.go.jp

Mr Hirotoishi MAEHARA
 Deputy Director
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Email: hirotoishi_maehara@nm.maff.go.jp

Mr Masahiro AOKI
 Section Chief
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Phone: (+81) 3 35028732
 Email: masahiro_aoki@nm.maff.go.jp

Mr Takashi KAWAI
 Plant Protection Officer
 Research Division
 Yokohama Plant Protection Station
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mr Fiesal Rasheed Salamh AL ARGAN
 Agricultural Attaché
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Hashemite Kingdom of
 Jordan
 Via Giuseppe Marchi, 1 B
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 86205303
 Fax: (+39) 06 8606122
 Email: embroma@jordanembassy.it

KENYA

Representative

Ms Esther KIMANI
 General Manager Phytosanitary Services
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 (KEPHIS)
 P.O. Box 49592
 00100 Nairobi
 Phone: (+254) 020 56171
 Fax: (+254) 020 356175
 Email: ekimani@kephis.org

Alternate(s)

Ms Eunice KAGENDO LINGEERA
 Plant Inspector
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 P.O. Box 49592
 00100 Nairobi
 Phone: (+254) 721 787303
 Email: eringera@kephis.org

Mr Fabian Sumba MUYA
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Viale Luca Gaurico, 205
 00143 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8082714
 Fax: (+39) 06 8082707
 Email: muyafs@yahoo.com

KUWAIT - KOWEÏT

Representative

Mr Yousef JHAIL
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the State of
 Kuwait to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 57302384

Alternate(s)

Ms Manar ALSABAH
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the State of
 Kuwait to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 57302384
 Email: kuwait_FAO@tiscali.it

Mr Salah ALBAZZAZ
 Technical Advisor
 Permanent Representation of the State of
 Kuwait to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 57302384
 Email: kuwait_FAO@tiscali.it

KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN

Representative

Mr Adyl NURBAEV
 Head
 Department of External Plant Quarantine
 State inspectorate on Veterinary and
 Phytosanitary Security
 96 "b", Kiev Str.
 Bishkek, 720040
 Phone: (+996) 312 621821
 Fax: (+996) 312 900122
 Email: nurbaevkg@gmail.com

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
 REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
 POPULAR LAO**

Representative

Mr Phaydy PHIAKAYSARAKHAM
 Deputy Director-General
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Lane Xang Avenue, Patuxay Square
 P.O.Box 811, Vientiane
 Phone: (+856) 21 412350
 Fax: (+856) 21 412349
 Email: doag@laotel.com;
 phaydy8@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Siriphonh PHITHAKSOUN
 Director
 Plant Protection Center
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Nahai village, Hatsaiphong District
 P.O.Box: 811 VTE, Vientiane
 Phone: (+856) 20 99960735
 Email: syriphonh@gmail.com

Ms Phommasack KINNALLY
 Deputy Director
 Economic Integration Division
 Department of Planning and Cooperation
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Lane Xang Avenue, Patuxay Square
 P.O.Box 811, Vientiane
 Email: kinnalytucta@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine KJAGO
 Director
 State Plant Protection Service
 Lielvardes iela 36/38
 Riga, LV-1981
 Phone: (+371) 6 7027098
 Fax: (+371) 6 7027302
 Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

Alternate(s)

Mr Ringolds ARNITIS
 State Plant Protection Service
 Lielvardes iela 36/38
 Riga, LV-1981
 Phone: (+371) 767027406
 Email: ringolds.arnitis@hotmail.com

Ms Astra GARKAJE
 State Plant Protection Service
 Plant Quarantine Department
 Lielvardes str. 36/38
 LV 1010 Riga
 Phone: (+371) 67550926
 Email: astra.garkaje@vaad.gov.lv

LESOTHO

Representative

Mme Lefulesele LEBESA
 Research Scientist (Plant Protection)
 Department of Agricultural Research
 Ministry of Agriculture and Food Security
 P.O. Box 829
 Maseru - 100
 Phone: (+266) 22 312395
 Fax: (+266) 22 310362
 Email: lefulesele@gmail.com

Alternate(s)

Ms Malikopo Patricia RAKOOTJE
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative toFAO
 Embassy of the Kingdom of Lesotho
 Via Serchio, 8
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8542496
 Fax: (+39) 06 8542527
 Email: secretary@lesothoembassyrome.com

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative

Mr Mohammed S. SHERIFF
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 35453399
Fax: (+39) 06 35344729
Email: liberiaembassy@hotmail.com

Alternate(s)

Mr A. Haruna-Rashid KROMAH
Secretary
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 35453399
Fax: (+39) 06 35344729
Email: Liberiaembassy@hotmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Abubaker Ahmed ELGARGOTI
Chairman of the Steering Committee
National Center for Plant Protection and
Plant Quarantine
P.O. Box.2933, Tripoli
Phone: (+21) 8924612285
Email: aboubaker17@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Ali Amin KAFU
Expert in the Field of Quarantine
National Center for Plant Protection and
Plant Quarantine
P.O. Box.2933, Tripoli
Phone: (+21) 8925022980
Email: benkafu@yahoo.com

Mr Salem HAROUN

Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of Libya to the
United Nations Agencies in Rome
Via Nomentana 13
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854
Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprly@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr TARNAUSKAS KESTUTIS
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Lithuania
Viale di Villa Grazioli, 9
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8559052
Fax: (+39) 06 8559053
Email: kestutis.tarnauskas@zum.lt

MADAGASCAR

Représentant

Mme Arlette Olga RAOELIVOLOLONA
Chef de Service de la Quarantaine et de
l'Inspection Frontalière
Direction de la Protection des Végétaux
Nanisana/BP 1042
Antananarivo
Phone: (+261) 340 561070
Email: arlette.myco@gmail.com

MALAWI

Representative

Mr David KAMANGIRA
Senior Deputy Director
Department of Agricultural Research
Services
P.O. Box 30779
Lilongwe 3
Phone: (+265) 1 707378
Email: davidkamangira1@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr Yusof OTHMAN
Deputy Director
Crop Protection and Plant Quarantine
Division
Department of Agriculture
Jalan Sultan Salahudin
50632 Kuala Lumpur
Phone: (+603) 20301400
Fax: (+603) 26913530
Email: yusofothman@doa.gov.my

Alternate(s)

Mr Arizal ARSHAD
Assistant Director
SPS and Plant Quarantine Standards Unit
Crop Protection and Plant Quarantine
Division
Department of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
50632 Kuala Lumpur
Phone: (+603) 26977184
Fax: (+603) 26977164
Email: arizal@doa.gov.my

Mr Dzulkifli ABD WAHAB
Attaché (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Amir Hamzah HARUN
Assistant Agriculture Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI - MALÍ

Représentant

M Halidou MOHOMODOU
Ingénieur Agronome
Master en Protection Durable des Cultures
et de l'Environnement
Chef Bureau Documentation Informal
Communication Général Protection des
Végétaux
BP: E-281
Phone: (+223) 20 222404
Fax: (+223) 20 224812
Email: halidou_maiga@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Bah KONIPO
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade de la République du Mali
Via Antonio Bosio, 2
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44254068
Fax: (+39) 06 44254029
Email: bahkonipo@gmail.com

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

M Moussa Mamadou SOW
Point de Contact Officiel de la CIPV
Editeur National du PPI
Direction de l'Agriculture
Service Protection des Végétaux
BP 180 Nouakchott
Phone: (+222) 46463939
Fax: (+222) 5241992
Email: sowmoussa635@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sr Francisco Javier TRUJILLO ARRIAGA
Director General de Sanidad Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y
Calidad Agroalimentaria
Sagarpa
Phone: (+52) 55 59051000
Email: trujillo@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sr Alan ROMERO ZAVALA
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de los Estados Unidos
 Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 4416061
 Fax: (+39) 06 44292706
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

MONGOLIA - MONGOLIE**Alternate(s)**

Ms Erdenetsetseg GUNCHINJAV
 Senior Officer
 Strategic Policy and Planning Department
 Ministry of Industry and Agriculture
 Government building IX, Enkhtaivan
 Avenue 16A
 Ulaanbaatar 13381
 Phone: (+976) 51260709
 Email: erka_tsetseg@yahoo.com

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**Représentant**

M Amal Mohamed RAHEL
 Chef de la Division de la Protection des
 Végétaux
 Office National de Sécurité Sanitaire des
 Produits Alimentaires (ONSSA)
 Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
 Maritime
 Point focal CIPV
 B.P. 1308 Rabat
 Phone: (+212) 537 676538
 Fax: (+212) 537 682049
 Email: mohammedamal.rahel@onssa.gov.ma

Suppléant(s)

Mme Khouloud BOUGHLALA
 Conseillère
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade du Royaume du Maroc
 Via Brenta, 12/16
 00198 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 855508001
 Fax: (+39) 06 4402695
 Email: ambmaroccoroma@maec.gov.ma

MOZAMBIQUE**Representative**

Ms Serafina Ernesto MANGANA
 Head of Plant Protection Department
 National Directorate of Agrarian Services
 Ministry of Agriculture
 Av. das FPLM, c.postal 3658
 Maputo
 Phone: (+258) 21 460591
 Email: serafinamangana@gmail.com

Alternate(s)

Ms Antonia VAZ
 Head of Plant Protection Section
 National Directorate of Agrarian Services
 Ministry of Agriculture
 Av. das FPLM, c.postal 3658
 Maputo
 Phone: (+258) 21 462036
 Email: avaz5099@gmail.com

MYANMAR**Representative**

Ms Khin Mar OO
 Staff Officer
 Plant Protection Division
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Bayintnaung Road, West Gyogon
 Insein Post Office 11011, Yangon
 Phone: (+95) 1 644214
 Fax: (+95) 1 644019
 Email: pmmas.moai@mptmail.net.mm

NAMIBIA - NAMIBIE

Representative

Mr Erich PETRUS
 Chief
 Agricultural Scientific Officer
 Ministry of Agriculture, Water & Forestry
 P/Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087461
 Fax: (+264) 61 2087786
 Email: petrusE@mawf.gov.na

Alternate(s)

Ms Violet SIMATAA
 Agricultural Scientific Officer
 Phytosanitary Section
 Ministry of Agriculture, Water & Forestry
 P/Bag 13184
 Windhoek
 Phone: (+264) 61 2087465
 Fax: (+264) 61 2087786
 Email: simataaV@mawf.gov.na

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Representative

Mr Corne VAN ALPHEN
 Coordinating Policy Officer Phytosanitary
 Affairs
 Plant Supply Chain and Food Quality
 Department
 Ministry of Economic Affairs
 P.O. Box 20401
 2500 EK - The Hague
 Phone: (+31) 618 596867
 Email: c.a.m.vanalphen@minez.nl

Alternate(s)

Mr Nico HORN
 Senior Officer Plant Health
 Ministry of Economic Affairs
 National Plant Protection Organization of
 the Netherlands
 P.O. Box 9102
 6700 HC Wageningen
 Phone: (+31) 651998151
 Email: n.m.horn@minlnv.nl

Mr Meeuwes BROUWER
 Chief Plant Health Officer
 Plant Supply Chain and Food Quality
 Department
 Ministry of Economic Affairs
 P.O. Box 20401
 2500 EK - The Hague
 Phone: (+31) 703784187
 Email: m.y.brouwer@minez.nl

Ms Homa ASHTARI
 Manager International Phytosanitary
 Affairs
 Plant Supply Chain and Food Quality
 Department
 Ministry of Economic Affairs
 P.O. Box 20401
 2500 EK - The Hague
 Phone: (+31) 703 786868
 Email: h.ashtari@minez.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD
 Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
 Plant Supply Chain and Food Quality
 Department
 Ministry of Economic Affairs
 P.O. Box 20401
 2500 EK - The Hague
 Phone: (+31) 703785782
 Email: m.j.gerritsen@minez.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Representative

Mr Peter THOMSON
 Director
 Plant, Food and Environment Branch
 Ministry for Primary Industries
 PO Box 2526 Wellington
 Phone: (+64) 29 894 0353
 Email: peter.thomson@mpi.govt.nz

Alternate(s)

Mr John HEDLEY
 Principal Adviser
 International Policy Branch
 Ministry for Primary Industries
 PO Box 2526 Wellington
 Phone: (+64) 29 8940428
 Email: john.hedley@mpi.govt.nz

Ms Veronica E. HERRERA
 Director
 Investigation & Diagnostic Centres and
 Response
 Compliance and Response Branch
 Ministry for Primary Industries
 PO Box 2526 Wellington
 Phone: (+64) 29 894 0285
 Email: veronica.herrera@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr Jose Abraham MERCADO CUEVAS
 Direccion General de proteccion y Sanidad
 Agropecuaria (DGPSA-MAGFOR)
 Managua
 Phone: (+505) 86747949
 Fax: (+505) 22524583
 Email: abraham.cuevas@dgpsa.gob.ni

Suplente(s)

Sra Monica ROBELO RAFFONE
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la
 República de Nicaragua ante la FAO
 Via Ruffini, 2/A
 00195 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 32628655
 Fax: (+39) 06 32110020
 Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

Sr Junior Andres ESCOBAR FONSECA
 Agregado
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Representación Permanente de la
 República de Nicaragua ante la FAO
 Via Ruffini, 2/A
 00195 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 32628655
 Fax: (39) 06 32110020
 Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

NIGER - NÍGER

Représentant

M Mamane Sani MOUDY
 Directeur Général
 Direction Générale de la Protection des
 Végétaux
 Ministère de l'Agriculture
 B.P. 323 Niamey
 Phone: (+227) 20 742556
 Fax: (+227) 20 742556
 Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Alimatou Douki ABDOU
 Directrice de la Réglementation
 Phytosanitaire et du Suivi Environmental
 Direction Générale de la Protection des
 Végétaux
 Ministère de l'Agriculture
 BP. 323 Niamey
 Phone: (+227) 20 742556
 Email: douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr Mike Kanayochukwu NWANERI
 Coordinating Director
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Enugu State Building House
 Plot 81, Ralph Shodeinde Street
 Abuja
 Phone: (+234) 80334609217
 Email: michael.nwaneri@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Adenike Adebola FISHER
 Deputy Director
 Nigeria Agricultural Quarantine Service
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Enugu State Building House
 Plot 81, Ralph Shodeinde Street
 Abuja
 Phone: (+234) 8023107690
 Email: aduniks@yahoo.com

NIUE - NIOUÉ

Representative

Mr New TESTAMENT AUE
Biosecurity Manager
Head of the Niue Quarantine Service
Department of Agriculture, Forestry &
Fisheries (DAFF)
PO Box 74
Alofi
Phone: (+683) 4032
Fax: (+683) 4079
Email: new.aue@mail.gov.nu

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Eva Helene Ellingsen GRENDSTAD
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Food
Departement of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249417
Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Hilde Kristen PAULSEN
Senior Adviser
Food Safety Authority
P.O. Box 383
N-2381 Brumunddal
Phone: (+47) 64944346
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Ms Tone Holthe SVENSEN
Senior Adviser
Ministry of Agriculture and Food
Departement of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249415
Email: Tone-Holthe.Svensen@lmd.dep

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Sulaiman Mahfoodh AL-TOUBI
Director of Agricultural Quarantine
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100
Phone: (+968) 952560
Fax: (+968) 24692659
Email: nppo@maf.gov.om

Alternate(s)

Mr Mohammed Musallam HUBAIS
Plant Protection Specialist
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Ms Tehmina JANJUA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36304736
Fax: (+39) 06 36301936
Email: agriwing@gmail.com

Mr Ahmad FAROOQ
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Islamic Republic of
 Pakistan
 Via della Camilluccia, 682
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36301775
 Fax: (+39) 06 36301936
 Email: agriwing@gmail.com

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr Emmeris QUINTERO
 Director
 Direccion National de Sanidad Vegetal
 Rio Tapia, Tocumen
 Apdo. Postal 5390
 Ciudad de Panamá, 5
 Phone: (+507) 220 0773
 Fax: (+507) 220 7979
 Email: equintero@mida.gob.pa

Suplente(s)

Sr Luis Manuel BENAVIDES
 Jefe
 Unidad de Normas de la Autoridad
 Panameña de Seguridad de los Alimentos
 (AUPSA)
 Ricardo J. Alfaro Avenue
 Sun Towers Mall, 2nd Floor, Office 70
 Panama
 Phone: (+507) 522 0003
 Fax: (+507) 522 0014
 Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Sr Dario GORDÓN
 Coordinador Técnico
 Dirección Nacional de Sanidad Vegetal de
 la Rep. de Panamá
 Departamento de Certificación de Agro
 exportación
 Rio Tapia, Tocumen
 Apdo. Postal 5390
 Ciudad de Panamá, 5
 Phone: (+507) 266 0472
 Fax: (+507) 220 7981
 Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Gabriel BUITRAGO
 Representante de la Dirección Ejecutiva de
 Cuarentena Agropecuaria
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sr Ciro ZURITA
 Funcionario de la Dirección Ejecutiva de
 Cuarentena Agropecuaria
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sra Sofía MORÓN
 Directora Nacional de Planificación
 Sectorial
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario.

Sra Catalina GARRIDO
 Directora de Ley 25
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sra Hidelmarta RIERA DÍAZ
 Directora Nacional de Desarrollo Rural
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario

Sra Margarita QUIÑONES RUEDAS
 Representante Permanente Alterna ante la
 FAO
 Embajada de la República de Panamá
 Largo di Torre Argentina, 11
 00184 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 44265429
 Fax: (+39) 06 44252332
 Email: missionepermanentefao
 @embajadadepanama.it

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE- NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

Representative

Mr Pere KOKOA
 Chief Plant Protection Officer
 National Agriculture Quarantine and
 Inspection Authority (NAQIA)
 P. O. Box 741
 Port Moresby N.C.D.
 Phone: (+675) 3112100
 Fax: (+675) 3251673
 Email: pkokoa@naqia.gov.pg

PARAGUAY

Representante

Sra Natalia Lorenza TOLEDO
 Directora de Protección Vegetal
 Servicio Nacional de Calidad Vegetal y de
 Semillas (SENAVE)
 Humaita 145. Edif. Planeta
 Piso 3, Asunción
 Phone: (+595) 21 441549
 Fax: (+595) 21 441549
 Email: natalia.toledo@senave.gov.py.

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Ariel BAYOT
 Senior Agriculturist
 Bureau of Plant Industry
 Department of Agriculture
 692 San Andres Street
 Malate, Manila
 Phone: (+632) 4040409
 Fax: (+632) 5243749
 Email: pqsbp@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Lupino LAZARO
 Agricultural Attaché
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 39746621
 Fax: (+39) 06 39740872
 Email: romepe2007@gmail.com

Mr Esteban PAGARAN
 Assistant Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 39746621
 Fax: (+39) 06 39740872
 Email: romepe2007@gmail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WLODARCZYK
 Wojewódzki Inspektor
 Inspektorat Ochrony Roslin i Nasiennictwa
 20-447 Lublin,
 ul. Diamentowa 6
 www.piorin.gov.pl/lublin
 Phone: (+48) 81 744 0326
 Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

QATAR

Representative

Ms Tamader Saleh A.S. AL-KHULEIFI
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the State of Qatar
 Via Antonio Bosio, 14
 00161 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 44249450
 Fax: (+39) 06 44245273
 Email: qatarembassy@gmail.com

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE
DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr Chul-Goo KANG
 Director
 Export Management Division
 Animal and Plant Quarantine Agency
 Ministry of Agriculture, Food and Rural
 Affairs
 178 Anyang-ro Manan-gu
 Anyang city, Gyunggi-do
 Phone: (+82) 31 4207665
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: npqs@korea.kr

Alternate(s)

Mr Sang-Han BAEK
 Assistant Director
 Export Management Division
 Department of Plant Quarantine
 Animal and Plant Quarantine Agency
 Ministry of Agriculture, Food and Rural
 Affairs
 178 Anyang-ro Manan-gu
 Anyang city, Gyunggi-do
 Email: ignis@korea.kr

Ms Kyu-Ock YIM
 Senior Researcher
 Export Management Division
 Department of Plant Quarantine
 Animal and Plant Quarantine Agency
 Ministry of Agriculture, Food and Rural
 Affairs
 178 Anyang-ro Manan-gu
 Anyang city, Gyunggi-do
 Phone: (+82) 31 4207665
 Fax: (+82) 31 4207605
 Email: koyim@korea.kr

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
 DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative
 Mr Alexander ISAEV
 Head
 Phytosanitary Surveillance and Grain
 Quality Directorate
 Federal Service for Veterinary and
 Phytosanitary Surveillance
 Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
 Phone: (+7) 495 6076266
 Email: alexandrisaev@mail.ru

Alternate(s)
 Mr Andrey YURKOV
 Division Deputy Head
 Federal State Budget Organization
 "Federal Centre of Quality and Safety
 Assurance for Grain Products"
 Phone: (+7) 499 2673015
 Email: zernozerno@mail.ru

Mr Sergey SAPOZHNIKOV
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Mission of the Russian
 Federation to FAO, Via Gaeta, 5
 00185 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 4941680
 Fax: (+39) 06 491031
 Email: vkuznetsov@mail.ru

SAMOA

Representative
 Ms Talei Jacinta FIDOW
 Principal Quarantine Officer
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 P.O. Box 1874
 Apia
 Phone: (+685) 20924
 Fax: (+685) 20103
 Email: tfidowmoors@yahoo.com

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
 TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
 PRÍNCIPE**

Représentant
 Mme Idalina Jorge PAQUETE DE SOUSA
 Chef de Service d'Entomologie
 Centre d'Investigation Agronomique et
 Technologique
 Phone: (+239) 222 3343
 Email: idasousa@yahoo.fr

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
 ARABIA SAUDITA**

Representative
 Mr Fahad Mohammed AL SAQAN
 Director-General
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4016666
 Fax: (+966) 1 4031415
 Email: infodc@agrwat.gov.sa

Alternate(s)
 Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL
 YOUSSEF
 Agricultural Expert
 Animal and Plant Quarantine Department
 Ministry of Agriculture
 King Abdulaziz Rd
 11195 Riyadh
 Phone: (+966) 1 4016666
 Fax: (+966) 1 4031415
 Email: infodc@agrwat.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

M Abdoulaye NDIAYE
 Chef de la Division Législation
 phytosanitaire et Quarantaine des plantes
 (DLQ)
 Direction de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'Agriculture et de
 l'Équipement Rural
 Km 15, Route de Rufisque
 BP 20054, Thiaroye, Dakar
 Phone: (+221) 77 6111175
 Email: layedpv@yahoo.fr

SEYCHELLES

Representative

Mr Will George DOGLEY
 Manager
 Plant and Animal Health Services
 Seychelles Agricultural Agency
 P O Box 166, Victoria
 Mahe
 Phone: (+248) 4611479/2722607
 Email: seypro@seychelles.net

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Ms Mei Lai YAP
 Director
 Plant Health Laboratory Department
 Laboratories Group,
 Regulatory Programmes & Operations
 Animal and Plant Health Centre
 6 Perahu Road, 718827 Singapore
 Phone: (+65) 63165142
 Fax: (+65) 63161090
 Email: yap_mei_lai@ava.gov.sg

Alternate(s)

Mr Eric Casiano TULANG
 Executive Manager
 Quarantine & Inspection Group
 Agri-Food & Veterinary Authority of
 Singapore
 Sembawang Research Station
 Lorong Chencharu, Singapore 769194
 Phone: (+65) 67519816
 Email: eric_casiano_tulang@ava.gov.sg

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
 National Contact Point for IPPC
 Department of Plant Production
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Dobrovicova 12, Bratislava
 Phone: (+421) 2 59266357
 Fax: (+421) 2 52963871
 Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Marieta OKENKOVA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina, 144
 00194 Rome - Italy
 Phone: (+39) 339 3718432
 Fax: (+39) 06 36715265
 Email: marieta.okenkova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Vlasta KNAPIC
 Secretary
 Administration for Food Safety
 Veterinary Sector and Plant Protection
 Ministry of Agriculture and Environment
 Dunajska cesta 22
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: (+386) 1 3001318
 Fax: (+386) 1 3001356
 Email: vlasta.knapic@gov.si

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Representative

Ms Moshibudi Priscilla RAMPEDI
 Counsellor (Agricultural Affairs)
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Republic of South Africa
 Via Tanaro, 14
 00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06852541
 Fax: (+39) 0685304407
 Email: ambasciata@sudafrica.it;
 agriculture@sudafrica.it

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Suplente(s)

Sra Belen MARTÍNEZ MARTÍNEZ
 Jefe de Área
 Subdirección de Sanidad e Higiene Vegetal
 y Forestal
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y
 Medio Ambiente
 C/Almagro 33
 28010 Madrid
 Phone: (+34) 91 3478256
 Fax: (+34) 91 3090154
 Email: bmartin@magrama.es

SRI LANKA

Representative

Mr Palitha BANDARA
 Deputy Director
 Plant Protection Service
 Department of Agriculture
 Peradeniya
 Phone: (+94) 71 8216683
 Fax: (+94) 81 2388316
 Email: ptbandara48@gmail.com

Alternate(s)

Ms Liliani Champika HEWAGE
 Research Officer
 National Plant Quarantine Service
 Canada Friendship Road
 Katunayake
 Phone: (+94) 11 225202829/28
 Fax: (+94) 11 2253709
 Email: bandaralcc@yahoo.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Khidir Gebreil MUSA
 Director General
 Plant Protection Directorate
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Khartoum North, P.O Box 14
 Phone: (+249) 91213839
 Email: khidrigibrilmusa@yahoo.com

SURINAME

Representative

Mr Radjendrekoeemar DEBIE
 Coordinator
 Plant Protection and Quality Control
 Department
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: (+597) 402040/8720686
 Email: radabie@hotmail.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
 Chief Officer of Plant Health
 Swedish Board of Agriculture
 Vallgatan 8
 551 82 Jonkoping
 Phone: (+46) 36 155000
 Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)

Mr Tobias OLSSON
 Senior Administrative Officer
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Phone: (+46) 8 4051000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: tobias.olsson@regeringskansliet.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

Mr Hans DREYER
 Responsable du secteur Santé des végétaux
 et variétés
 Office fédéral de l'agriculture OFAG
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: (+41) 584622692
 Fax: (+41) 31 3222634
 Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Surmsuk SALAKPETCH
Deputy Director-General
Department of Agriculture (DOA)
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)
50 Phaholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 9406868
Fax: (+66) 2 5795788
Email: surmsuk.s@doa.in.th

Alternate(s)

Mr Yinasawapun SURAPOL
Chief
Plant Quarantine Research Group
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Phaholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900
Phone: (+662) 579 8516
Fax: (+662) 561 0744
Email: syinasawapun@yahoo.com

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
Senior Expert
Office of Standard Development
National Bureau of Agricultural
Commodity and Food Standards (ACFS)
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)
50 Phaholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 5612277
Fax: (+66) 2 5612277
Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Manita KONGCHUENSIN
Senior Expert
Plant Protection Research and
Development Officer
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Phaholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 5793053
Email: manitathai@gmail.com

Ms Ing-orn PANYAKIT
Standards Officer
Office of Standard Development
National Bureau of Agricultural
Commodity and Food Standards (ACFS)
Ministry of Agriculture and Cooperatives (MOAC)
50 Phaholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900
Email: ingorn2011@gmail.com

TOGO

Représentant

M Yawo Sèfe GOGOVOR
Ingénieur Agronome
Directeur de la Protection des Végétaux
BP 1347 Lomé
Phone: (+228) 22 514404
Fax: (+228) 22 510888
Email: gogovor@yahoo.f

TONGA

Representative

Mr Viliami KAMI
Head
Quarantine and Quality Management
Division (QQMD)
Ministry of Agriculture & Food, Forestry
and Fisheries (MAFFF)
P.O. Box 14 Nuku'alofa
Phone: (+676) 24922/24257
Fax: (+676) 24922
Email: maf-ento@kalianet.to

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO

Representative

Mr Anthony St. HILL
Acting Deputy Director
Research Division
Ministry of Food Production
St Clair Circle, St Clair
Port of Spain
Phone: (+868) 6223771
Fax: (+868) 6224246
Email: ps@fplma.gov.tt

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant

M Jamel MERHABEN
 Directeur Général
 Direction generale de la Protection et du
 Contrôle de la Qualité des Produits
 Agricoles
 30 Rue Alain Savary
 1002 Tunis
 Phone: (+71) 788 979
 Email: merhaben_j@yahoo.fr

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Mr Nevzat BIRISIK
 Head
 Plant Health and Quarantine Department
 Ministry of Food Agriculture and Livestock
 Eskisehir Yolu 9.km
 Lodumlu - Ankara
 Phone: (+90) 312 2877613
 Fax: (+90) 312 2587789
 Email: nevzatbir@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Hilmi Ergin DEDEOGLU
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro, 28
 00185 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 445941
 Fax: (+39) 06 4941526
 Email: ambasciata.roma@mfa.gov.tr

UGANDA - OUGANDA

Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE
 Principal Agricultural Inspector
 Phytosanitary Services
 Ministry of Agriculture, Animal Industry
 and Fisheries
 P.O.Box 102 Entebbe
 Phone: (+256) 414 320801
 Email: ccpmaif@gmail.com

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES
UNIDOS**

Representative

Mr Mirghani Obeid ALI HASSAN
 Embassy of the United Arab Emirates
 Via della Camilluccia 492
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 36306100
 Email: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

Ms Julie HITCHCOCK
 Deputy Director
 Plant Health
 Bee Health & Seeds Policy
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Email: julie.hitchcock@defra.gsi.gov.uk.

Alternate(s)

Mr Steve ASHBY
 International Plant Health Policy Adviser
 Plant and Animal Health (SPAH)
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Room 10GA07, Sand Hutton
 York, YO41 1LZ
 Phone: (+44) 1 904445048
 Fax: (+44) 1 904455198
 Email: steve.ashby@fera.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD

Head of Branch
 Plant Biosecurity and Inspections
 Science and Advice for Scottish
 Agriculture (SASA)
 Roddinglaw Road, Edinburgh
 EH12 9FJ
 Phone: (+44) 131 2448863
 Email: jane.chard@sasa.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP
 Plant Health Consultant
 Food and Environment Research Agency
 Room 02FA01/5
 Sand Hutton, York
 YO41 1LZ
 Phone: (+44) 1 904462738
 Fax: (+44) 1 904455198
 Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

Mr David ELLIOTT
 Principal Scientist
 United Kingdom Biological Engagement
 Programme
 Salisbury, Wilts.
 UK. SP4 0JQ

**UNITED STATES OF AMERICA -
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS
 UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Mr Osama EL-LISSY
 Deputy Administrator
 Plant Protection and Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 14th Street and Independence Avenue
 Washington, DC 20250
 Email: osama.a.el-lissy@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER
 Assistant Deputy Administrator
 Plant Protection and Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., South Building
 Washington DC 20250
 Phone: (+1) 202 7207677
 Email: john.k.greifer@aphis.usda.gov

Ms Julie ALIAGA
 Director of the International Phytosanitary
 Standards Program
 Plant Protection and Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 4700 River Road, Riverdale MD 20737
 Department of Agriculture
 Phone: (+1) 301 8512032
 Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Mr Marc GILKEY
 APHIS Attaché
 U.S. Mission to the European Union
 International Services
 Animal and Plant Health Inspection Service
 Brussels, Belgium
 Phone: (+32) 2 811 5182
 Email: marc.c.gilkey@aphis.usda.gov

Mr George DOUVELIS
 Acting Counselor for Agriculture
 United States Mission to the United
 Nations Agencies
 Via Boncompagni 2
 00187 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 46743500
 Fax: (+39) 06 46743535
 Email: george.douvelis@fas.usda.gov

Ms Laura SCHWEITZER-MEINS
 Agricultural Specialist
 United States Mission to the United
 Nations Agencies
 Via Boncompagni 2
 00187 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 46743508
 Fax: (+39) 06 46743518
 Email: laura.schweitzer@fas.usda.gov

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
 RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
 REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Mr Ayoub J. MNDEME
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the
 United Republic of Tanzania to FAO
 Embassy of the United Republic of
 Tanzania
 Via Cortina D'amezzo, 185
 00135 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 33485820
 Fax: (+39) 06 33485820
 Email: amndeme@yahoo.com

URUGUAY

Representante

Sra Inés ARES
 Asesora Técnica
 Dirección General de Servicios Agrícolas
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y
 Pesca
 Millan 4703
 12300 Montevideo
 Phone: (+598) 23098410
 Fax: (+598) 2309840
 Email: mares@mgap.gub.uy

Suplente(s)

Sr Oscar PIÑEYRO
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 4821776/7
 Fax: (+39) 06 4823695
 Email: uruit@ambasciatauruguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
 OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
 BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Representante

Sra Gladys URBANEJA DURAN
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

Suplente(s)

Sr Raúl FERNÁNDEZ
 Director Nacional de Salud Vegetal
 Integral
 Av. Las Delicias
 sector las Delicias
 Edificio INIA P.B.
 Maracay -Edo Aragua
 Phone: (+582) 432411824
 Fax: (+582) 432428062
 Email: relacionesinternacionalesinsai@gmail.com

Sr Luis ALVAREZ FERMIN

Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

Mr Manuel CLAROS OVIEDO

Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 8081407
 Fax: (+39) 06 80690022
 Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Representative

Mr Hoang TRUNG
 Deputy Director General
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 149 Ho Dac Di Street, Hanoi
 Phone: (+844) 38518192
 Fax: (+844) 35330043
 Email: hoangtrungppd@fpt.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Gamil Anwar Mohammed
RAMADHAN
Director
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture and Irrigation
P.O Box 2805 Sana'a
Phone: (+967) 1 282966
Fax: (+967) 1 289509
Email: anvar.gamel@mail.ru

Alternate(s)

Mr Abdullah AL-NA'AMI
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 44231679
Fax: (+39) 06 44234763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Ms Mable MUDENDA
Senior Agricultural Research Officer
Plant Quarantine and Phytosanitary Service
Mount Makulu Research Station
P/B 7 Chilanga
Phone: (+260) 972 413204
Email: banji.mudenda@gmail.com

ZIMBABWE

Representative

Mr Mudada NHAMO
Chief Research Officer
Plant Quarantine Services Institute
Department of Research & Specialist
Services
P. Bag 2007, Mazowe
Phone: (+263) 716 800596
Email: mudadan@gmail.com

Alternate(s)

Ms Placida Shuvai CHIVANDIRE
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 68308282
Fax: (+39) 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)**PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)****PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)****ANGOLA**

Représentant

M Sidonio MATEUS
 Chef
 Département de la Direction Nationale de
 l'Agriculture et Elevage
 Ministère de l'agriculture
 Rue Comandante Gika, C.P. 527
 Luanda
 Phone: (+244) 2 322694
 Fax: (+244) 2 320553
 Email: s.mateus1@hotmail.com

Suppléant(s)

Mme Luísa Alves INÁCIO
 Direcção Nacional das pescas e protecção
 das recursos pesqueiras
 Departamento das áreas marinhas
 protegidas
 Ministério das Pescas
 Avenida 4 de Feverino no 30
 Luanda
 Email: lunara.inacio7@gmail.com

M Ambrosio IOANI
 Direcção Nacional de Infra-estruturas e da
 Indústria Pesqueira
 Ministério das Pescas
 Avenida 4 de Feverino no 30
 Luanda
 Email: ambrosioioani@hotmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
 CONGO - RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
 CONGO**

Représentant

Mr Damas MAMBA MAMBA
 Point de contact CIPV
 Chef de Division chargé de la Protection
 des Végétaux à la DPPV
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 812959330
 Email: damasmamba@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Constant MOSELI EPEPISA
 Chef de Bureau en charge de l'Inspection
 Phytosanitaire
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 997573559
 Email: moselie@gmail.com

M Gauthier BUSHABU BOPE
 Attaché de Bureau en charge de la
 Surveillance Phytosanitaire
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 898555226
 Email: gauthierbush2009@yahoo.fr

M Justin CISHUGI MURHULA
 Inspecteur Semencier au SENASEM
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 998264227
 Email: jcishugim@gmail.com

Alternate(s)
 Mr Landing SONKO
 Deputy Director
 Plant Protection Services
 Department of Agriculture
 The Quadrangle, Banjul
 Phone: (+220) 9344003
 Email: sonkokebba@gmail.com

M Bernard TSHITENGE KALALA
 Secrétaire Particulier du Ministre
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 816032496
 Email: pips.tsh80@gmail.com

Mr Abdoulie Momodou SALLAH
 Secretary to the Cabinet
 Head of the Civil Service
 Government of the Republic of the Gambia
 Stat House, Banjul
 Phone: (+220) 4202599
 Email: sallahama@outlook.com

GAMBIA - GAMBIE

Representative

Mr Falalo TOURAY
 Deputy Director General
 Department of Agriculture
 The Quadrangle, Banjul
 Phone: (+220) 9916769
 Email: falalomtouray@yahoo.com,
 falalotouray@gmail.com

REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS

ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX

ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE
 SOUTHERN CONE
 COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES
 DU CÔNE SUD
 COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD
 VEGETAL DEL CONO SUR**

Ms Beatriz MELCHO
 Technical Secretary
 Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur
 Avenida Millán 4703
 Montevideo - Uruguay
 Phone: (+598) 23098410
 Email: bmelcho@cosave.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
 PLANT PROTECTION ORGANIZATION
 ORGANISATION EUROPÉENNE POUR
 LA PROTECTION DES PLANTES
 ORGANIZACIÓN EUROPEA Y
 MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE
 LAS PLANTAS**

Mr Martin WARD
 Director-General
 European and Mediterranean Plant
 Protection Organization
 21 boulevard Richard Lenoir
 75011 Paris - France
 Email: hq@epo.int

Mr Ringolds ARNITIS
Chairman
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Email: hq@eppo.int

Mr Jean PERCHET
Scientific Officer
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Email: hq@eppo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY
COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO
INTERAFRICANO**

Mr Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
Director
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 94899340
Fax: (+237) 22211967
Email: jeangerardmezui@mella@yahoo.fr

Mr Abdel Fattah AMER MABROUK
Senior Scientific Officer
Entomology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 7765313
Fax: (+237) 22211967
Email: abdefattahsalem@ymail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU
PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS DEL CERCANO
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Near East Plant Protection Organization
Avenue Haj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat 10090
Phone: (+212) 537 676 536
Fax: (+212) 537 682 049
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT
PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAINNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL
Executive Director
North American Plant Protection
Organization
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9 - Canada
Phone: (+1) 613 773 8180
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES AMALADIES
DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD
AGROPECUARIA**

Mr Jimmy Gerardo RUIZ BLANCO
Director en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isolda
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 9223
Fax: (+503) 2263 1128

Email: jruiz@oirsa.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION
ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES
VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN
FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Market Access Specialist
Land Resources Division
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag, Suva
Fiji Islands
Phone: (+679) 3379310 ext 35231
Fax: (+679) 3370021
Email: JosuaW@spc.int

UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO

Ms Joyce MULILA MITTI
Crop Production and Protection Officer
FAO Regional Office for Africa (RAF)
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box 1628
Accra Ghana
Phone: (+233) 3 02 675000 ext 3137
Email: joyce.mulilamitti@fao.org

Mr Yongfan PIAO
Senior Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Asia (RAP)
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200, Thailand
Phone: (+66) 2 6974628
Fax: (+66) 2 6974445
Email: yongfan.piao@fao.org

Mr Avetik NERSISYAN
Crop Production and Plant Protection
Officer
FAO Regional Office for Europe and
Central Asia (REU)
Benzur utca 34
H-1068 Budapest, Hungary
Phone: (+36) 1 461 2000
Fax: (+36) 1 351 7029
Email: avetik.nersisyan@fao.org

Mr Shoki AL-DOBAI
FAO Regional Office for Near East (RNE)
P.O. Box 2223 Dokki
Cairo, Egypt
Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812
Fax: (+20) 2 7495981/337419
Email: shoki.aldobai@fao.org

Mr Nouredine NASR
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for North Africa
(SNE)
43, Av. Kheireddine Pacha
1002 Tunis Belvédère
BP. 300 Cité Mahrajène
1082 Tunis, Tunisia
Phone: (+216) 71 906553 (ext: 235)
Fax: (+216) 71 901553
Email: noureddine.nasr@fao.org

Mr Sankung SAGNIA
Crop Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for Central
Africa (SFC)
P.O. Box 2643
Libreville, Gabon
Phone: (+241) 774 783
Fax: (+241) 740 035
Email: sankung.sagnia@fao.org

Mr Descartes Larios KOUMBA
MOUENDOU
Junior Professional Officer
Plant Production and Protection
FAO Sub-regional Office for Central
Africa (SFC)
P.O. Box 2643
Libreville, Gabon
Phone: (+241) 01 774783
Fax: (+241) 01 740035
Email: descartes.koumbamouendou@fao.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMERICAIN DE
COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA**

Mr Robert AHERN
Head
Agricultural Health and Food Safety
Program
Vázquez de Coronado, San Isidro 11101,
Costa Rica
Phone: (+506) 2216 0184
Fax: (+506) 2216 0221
Email: robert.ahern@iica.int

Ms Ana Marisa CORDERO
Agricultural Health and Food Safety
Specialist
Vázquez de Coronado, San Isidro 11101
Costa Rica
Phone: (+506) 2216 0184
Fax: (+506) 2216 0221
Email: ana.cordero@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA
Etnomologist
Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques in Food and Agriculture
Wagramerstrasse 5, PO Box 100
A-1400 Vienna
Phone: (+43) 1 2600/26077
Fax: (+43) 1 26007
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES****OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES****CAB INTERNATIONAL**

Mr Roger DAY
Deputy Director, Development
CABI Africa
United Nations Avenue
PO Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 7224450
Fax: (+254) 20 7122150
Email: r.day@cabi.org

Ms Melanie BATEMAN
Integrated Crop Management Advisor
CABI Switzerland Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: (+41) 0 32 4214888
Email: m.bateman@cabi.org

Ms Katherine CAMERON
Knowledge Bank Development Manager,
Plantwise
CABI Head Office
Nosworthy Way
Wallingford
Oxfordshire
OX10 8DE
United Kingdom
Phone: 00441491829307
Email: k.cameron@cabi.org

Ms Julia Marie DENNIS
Communications Manager
CABI Head Office
Nosworthy Way, Wallingford
Oxfordshire, OX10 8DE
United Kingdom
Phone: 00441491829468
Email: j.dennis@cabi.org

Mr Ulrich KUHLMANN
Regional Director
Europe & Plantwise Programme Director
CABI Switzerland
Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: 0041324214882
Email: u.kuhlmann@cabi.org

**WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES
DOUANES
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE
ADUANAS**

Mr Theo HESSELINK
Technical Officer
World Customs Organization
Rue du Marché 30
B-1210 Brussels
Belgium
Email: theo.hesselink@wcoomd.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Ms Christiane WOLFF
Counsellor
Sanitary and Phytosanitary Measures
Section
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 739 5536
Email: christiane.wolff@wto.org

Ms Kenza LE MENTEC
Economic Affairs Officer
World Trade Organisation
Rue de Lausanne, 154
CH 1211 Genève 21

Switzerland
Phone: (+41) 22 7396538
Fax: (+41) 22 7395760
Email: Kenza.LeMentec@wto.org

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

INTERNATIONAL GRAIN TRADE COALITION

Mr Walter Kirk MILLER
Acting Secretary
International Grain Trade Coalition
C/O North American Export Grain
Association
1250 Eye St., NW, Washington, DC 20005
Phone: (+1) 202 6824030
Email: secretariat@igtglobal.com

INTERNATIONAL SEED FEDERATION FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SEMENCES

Mr Gerard MEIJERINK
Senior Government Relations Advocate,
Seed
Syngenta
Avenue Louise 489
1050 Brussels, Belgium
Phone: (+32) 26 422714
Fax: (+32) 26 422720
Email: gerard.meijerink@syngenta.com

Ms Radha RANGANATHAN
Technical Director
International Seed Federation
Chemin du Reposoir 7
Nyon, Switzerland
Phone: (+41) 22 365 4420
Fax: (+41) 22 365 4421
Email: r.ranganathan@worldseed.org

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS

Mr Mario PUENTE RAYA
CEO of the Mexican Seed Association
Avenida Nuevo León 209 Despacho 601-
602
Colonia Hipódromo Condesa
Código Postal 06100
México
Phone: (+52) 55 5516 0957
Email: m.puente@amsac.org.mx

Mr David CAREY
Manager
Policy Initiatives
Canadian Seed Trade Association (CSTA)
2039 Robertson Road Suite 505 Ottawa
Ontario K2H 8R2
Phone: (+1) 613 8785770
Email: dcarey@cdnseed.org

Mr Richard DUNKLE
Senior Director
Seed Health and Trade
1701 Duke Street, Suite 275
Alexandria, VA 22314, USA
Phone: (+1) 703 2269275

ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Комитет по проверке полномочий*Комиссия по фитосанитарным мерам, девятая сессия**Рим, Италия, 31 марта – 4 апреля 2014 года*

В состав Комитета по проверке полномочий вошли семь членов, по одному от каждого региона ФАО, а также один член Бюро КФМ.

Комитет по проверке полномочий, учреждённый девятой сессией КФМ

РЕГИОН	ИМЯ	СТРАНА
Африка	Г-н Аюб Дж. Мндеме	Объединенная Республика Танзания
Азия	Г-н Сирипон Питаксун	Лаосская Народно- Демократическая Республика
Европа	Г-н Тобиас Олссон	Швеция
Латинская Америка и Карибский бассейн	Г-жа Хулиа Антониа Висьёсо Варелас	Доминиканская Республика
Ближний Восток	Г-н Гамиль Анвар Мохаммед Рамадхан	Йемен
Северная Америка	Г-н Эрик Робинсон	Канада
Юго-Западная часть Тихого океана	Г-жа Вероника Э. Эррера	Новая Зеландия
Член Бюро	Г-н Люсьен Куаме Конан	Кот-д'Ивуар

ПРИЛОЖЕНИЕ 5: Оценка совершенствования работы Секретариата МККЗР

Комиссия по фитосанитарным мерам, девятая сессия

Рим, Италия, 31 марта – 4 апреля 2014 года

Круг ведения
разработанный небольшой рабочей группой в ходе девятой сессии КФМ
3 апреля 2014 года

1. Справочная информация

Успешная и эффективная работа и организация Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР) имеет фундаментальное значение для достижения целей МККЗР и осуществления программы работы Комиссии по фитосанитарным мерам. (КФМ) следует прилагать усилия по обеспечению сохранения и впрямь потенциала Секретариата для обеспечения его успешной работы. Поскольку условия работы организаций непрерывно и динамично изменяются, они периодически пересматривают свои процедуры и системы с тем, чтобы адаптироваться и продолжать функционировать действенно и эффективно. Это имеет жизненно важное значение для МККЗР, как и для любой другой частной или публичной организации.

Многие организации руководствуются философией "постоянного совершенствования" и реализуют её в качестве одного из средств обеспечения постоянной эволюции и поддержания здоровья, действенности и эффективности организации. Такой подход отвечает интересам как Секретариата МККЗР, так и Договаривающихся сторон. Поэтому предлагается привлечь внешнего консультанта для проведения обзора процедур, структур и систем Секретариата и для подготовки рекомендаций относительно повышения потенциальных возможностей Секретариата в плане достижения стратегических целей КФМ и удовлетворения потребностей Договаривающихся сторон на долгие годы. При проведении такого обзора предлагается руководствоваться следующим кругом ведения:

2. Цель

Провести анализ с целью выявления имеющихся сильных сторон в плане структуры и работы Секретариата, существующих ограничений для оптимальной работы и предоставления услуг, а также для выработки рекомендаций по укреплению потенциала Секретариата в области содействия, координации, поддержки и продвижения стратегических целей КФМ и годовой программы работы с учётом необходимости уделения особого внимания вопросам осуществления, коммуникаций и партнёрских связей.

3. Охват оценки

- Рассмотрение современной организационной структуры Секретариата и его связей в рамках ФАО, КФМ, Бюро КФМ, связей со вспомогательными органами МККЗР и с другими многосторонними органами.
- Изучение выводов проводившихся ранее оценок МККЗР и работы, проделанной со времени проведения этих оценок.
- Проведение сравнительной оценки по материалам обзоров работы других соответствующих многосторонних, региональных или национальных организаций (включая секретариаты других родственных органов по разработке стандартов: Кодекса, ВООЗЖ и КБР).

- Проведение консультаций с Договаривающимися сторонами относительно того, что они считают сильными и слабыми сторонами, и относительно возможных инициатив Секретариата.
- Изучение текущей практики найма и комплектования кадрами, в том числе преимущества, недостатки и ограничения в плане формирования и поддержания высокого уровня профессионализма сотрудников Секретариата в плане обеспечения работы МККЗР и КФМ.
- Рассмотрение текущих механизмов и процессов, используемых Секретариатом для рациональной организации работы в соответствии с требованиями Конвенции и для обеспечения подотчетности Секретариата, и оценка его эффективности.
- Изучение того, соответствуют ли нынешние структура, практика, отношения, командный дух, процессы и ресурсы Секретариата требованиям действенного и эффективного выполнения поставленных задач и достижения приоритетов МККЗР.
- Выявление успешных организационных структур, процедур и методов работы Секретариата, имеющих критически важное значение для МККЗР в плане содействия реализации основанных на взаимной выгоде подходов, необходимых для осуществления МККЗР и МСФМ.
- Выявление бизнес-процессов, которые необходимо сохранить, и областей, в которых можно было бы подумать о совершенствовании и /или новых инициативах.
- Подготовка доклада с выводами и рекомендациями для представления КФМ, Бюро КФМ и руководству ФАО.

4. Финансирование

Для проведения этого обзора потребуется дополнительное финансирование (т.е. финансирование не за счёт средств регулярного бюджета по программе). Некоторые Договаривающиеся стороны предложили целевым назначением профинансировать проведение этой оценки, другие стороны также могли бы внести свой вклад. Финансовые средства можно также получить из имеющихся целевых фондов.

5. Процесс оценки

ФАО, как организации, принимающей у себя Конвенцию, будет поручено осуществлять руководство (через Управление по оценке) этой оценкой повышения эффективности. Бюро будет помогать Управлению по оценке ФАО в работе, представляя КФМ и её Договаривающиеся стороны. Внешние консультанты должны иметь навыки и опыт в следующих областях:

- специалист по формированию и оценке организационной структуры;
- специалист по оценке эффективности работы руководства;
- специалист по совершенствованию бизнес-процессов;
- опыт работы с международными многосторонними организациями;
- опыт работы по оценке показателей работы организаций;
- знание работы секретариатов или порядка их кадрового комплектования;
- понимание процессов ФАО и её Положений о персонале;
- знание структуры и задач МККЗР и КФМ.

6. График завершения

Для оптимального использования возможностей осуществления МККЗР и связанных с ней МСФМ, проект этого оценочного исследования следует представить на рассмотрение

следующему заседанию ГСП (октябрь 2014 года) и Бюро с тем, чтобы окончательных доклад и рекомендации представить 10-й сессии КФМ 2015 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6: Рекомендации КФМ

Комиссия по фитосанитарным мерам, девятая сессия

31 марта – 4 апреля 2014 года, Рим, Италия

История вопроса

1. На КФМ-8 Секретариат представил документ с изложением двух предлагаемых рекомендаций и напомнил членам, что на протяжении нескольких лет (2008-2009 гг.) КФМ обсуждала необходимость в наличии категории решений, которые не являются МСФМ, но будут служить в качестве долгосрочного справочного материала и приносить пользу, имея более высокий статус, чем просто текст, опубликованный в докладе КФМ.
2. На КФМ-8 были члены, которые поддержали немедленное принятие представленных рекомендаций, а также те, кто настаивал на дополнительной консультации до дальнейшего продвижения, указывая на высокий статус рекомендаций.
3. КФМ-8 поручила Секретариату:
 - 1) пригласить членов для предоставления комментариев по обеим рекомендациям до мая 2013 г.;
 - 2) направить комментарии в Бюро для рассмотрения;
 - 3) представить комментарии и пересмотренные рекомендации для обсуждения на заседании ГСП в октябре 2013 г.;
 - 4) представить окончательные версии рекомендаций на КФМ-9 (2014 г.).
4. Завершив все этапы, Секретариат представляет следующие две рекомендации КФМ для рассмотрения и утверждения.
5. КФМ предлагается:
 - 1) *утвердить* рекомендации СРМ-9/2014/01 по охвату МККЗР водных растений и СРМ-9/2014/02 по торговле в Интернете (электронной коммерции) растениями и другими подкарантинными материалами.

Номер рекомендации КФМ: СРМ-9/2014/01**Рекомендация по охвату МККЗР водных растений****История вопроса:**

МККЗР, имея цель "обеспечения совместных и эффективных действий для предотвращения распространения и интродукции вредных организмов растений и растительных продуктов", не делает различия между наземными и водными растениями и не выделяет отдельно водные растения. Кроме того, как было неоднократно разъяснено на КФМ, МККЗР занимается защитой растений, как культивируемых, так и управляемых или дикорастущих.

Водные растения могут, как и другие растения, быть заражены вредными организмами, предоставлять путь распространения для вредных организмов или сами быть вредными организмами в отношении других растений.

"Водные растения" упоминаются в нескольких международных стандартах по фитосанитарным мерам (МСФМ) как растения, которые должны быть защищены в рамках МККЗР. В ходе КФМ-1 (2006) была отмечена связь Секретариата МККЗР с другими международными организациями для уточнения мандата МККЗР в отношении инвазивных водных растений. В бизнес-плане МККЗР на 2007-2011 года, принятом на КФМ-2 (2007) морские и иные водные растения были определены как новая проблема, которую необходимо рассмотреть, и было заявлено, что должны быть разработаны МСФМ или модифицированы имеющиеся, чтобы привлечь внимание к инвазивным водным растениям.

В ходе КФМ-5 (2010) состоялась научная сессия по водным растениям, где были изложены фитосанитарные риски для водных растений и связанные с ними. Члены КФМ согласились, что, в принципе, водные растения охватываются сферой деятельности МККЗР.

В ходе КФМ-6 (2011) было решено, что вопрос о водными растениями (включая вопрос о водорослях) в рамках МККЗР должен быть в дальнейшем рассмотрен Бюро и СПТП, и о заключениях следует сообщить КФМ (пункт 193 доклада КФМ-6).

Соответственно, "Предварительное исследование, касающееся водных растений и их значимости для МККЗР" было проведено в рамках проекта системы пересмотра и поддержки внедрения (СППВ) и представлено на симпозиуме МККЗР в ходе КФМ-7 (2012).

В этой рекомендации синтезированы эти обсуждения, с учетом выводов из исследования СППВ, и подведены итоги в виде набора рекомендуемых действий для договаривающихся сторон (в том числе НОКЗР), РОКЗР и Секретариата.

Адресуется:

Договаривающимся Сторонам, национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР), региональным организациям по карантину и защите растений (РОКЗР) и Секретариату МККЗР.

Рекомендация:

1. КФМ *подтверждает*, что водные растения должны быть защищены, а инвазивные водные растения рассматриваются как потенциальные вредные организмы в рамках МККЗР.

2. Поэтому:

А. Договаривающиеся Стороны призываются:

1. включать оценку фитосанитарного риска в отношении водных растений в процесс анализа фитосанитарного риска;

2. гарантировать, чтобы соответствующие государственные учреждения, импортеры, экспортеры, компании и/или агентства, предоставляющие услуги по транспортировке (для судовых балластов и резервуаров) и другие заинтересованные стороны были осведомлены о фитосанитарных рисках, связанных с импортом и перемещением водных растений;

3. предотвратить распространение регулируемых водных растений, как вредных организмов, в декоративных и других торговых секторах, используя соответствующие

фитосанитарные меры при поддержке других национальных организаций, ответственных за обеспечение соблюдения таких мер;

4. гарантировать, что водные растения как потенциальные вредные организмы и пути распространения станут предметом или будут включены в анализ фитосанитарного риска, когда это уместно, в частности, в тех случаях, когда водные растения намеренно ввозятся с предполагаемым использованием в качестве посадочного материала, например в аквакультуре и других водных местах обитания;

5. обеспечить, чтобы в соответствии с итогами анализа фитосанитарного риска водные растения как пути распространения или вредные организмы стали предметом официального контроля, а также чтобы были установлены адекватные фитосанитарные меры, такие как фитосанитарные импортные требования, надзор, ликвидация, локализация и т.д.

В. РОКЗР призываются:

1. координировать региональные совместные усилия по анализу фитосанитарного риска для водных растений как путей распространения или вредных организмов;

2. координировать связи между НОКЗР и другими заинтересованными сторонами в целях укрепления региональных подходов к управлению рисками и определения соответствующих параметров управления для водных растений как путей распространения или вредных организмов.

С. МККЗР:

1. призывается рассмотреть водные растения в будущей деятельности по развитию потенциала в области анализа фитосанитарного риска, установлению фитосанитарного регулирования и разработке планов борьбы с вредными организмами и т.д.;

2. призывается продолжить взаимодействие с соответствующими международными организациями (КБР, в частности) и другими партнерами в целях укрепления координации и сотрудничества в области защиты водных растений, а также предупреждения интродукции и распространения водных растений как путей распространения или вредных организмов.

Рекомендация (рекомендации), заменяемая(ые) приведенной выше:

Отсутствует.

Номер рекомендации КФМ: СРМ-9/2014/2**Рекомендация по торговле в Интернете (электронная коммерция) растениями и другими подкарантинными материалами****История вопроса:**

Продажа растений и растительных продуктов, заказанных через Интернет, (электронная коммерция) значительно возросла за годы, прошедшие со времени принятия МККЗР и большинства МСФМ. Электронная коммерция подпитывает все больший объем торговли товарами. Во многих случаях интернет-трейдеры растениями и растительными продуктами не учитывают местоположение клиента до согласования продажи и доставки им их покупок. Это незнание месторасположения заказчика может привести к импорту грузов подкарантинных материалов в страну без фитосанитарных сертификатов, которые могут потребоваться НОКЗР этой страны.

Ряд исследований, в том числе исследования СППВ по торговле в Интернете, представленные на КФМ-7 (2012), показали, что подкарантинные материалы, заказанные через Интернет, часто не сопровождаются соответствующими фитосанитарными сертификатами при импорте. Аналогичные опасения были определены также и в связи с другими формами дистанционной торговли, такими, как заказ товара с доставкой по почте, подобные компании ведут торговлю через рекламные объявления в газетах и журналах.

Для того чтобы глобальная рамочная программа по защите растений не отставала от этих тенденций, НОКЗР, РОКЗР и Секретариат МККЗР должны сотрудничать с другими заинтересованными сторонами, чтобы отслеживать эту торговлю через Интернет и обеспечить, чтобы товары, заказанные подобным путем, соответствовали фитосанитарным регламентам, основанным на анализе рисков. Это требует улучшения взаимодействия, мониторинга и обеспечения правопорядка в отношении известных путей распространения для транспортировки этих товаров, в частности, почтовыми и курьерскими службами доставки.

Адресуется:

договаривающимся сторонам, национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР), региональным организациям по карантину и защите растений (РОКЗР) и Секретариату МККЗР.

Рекомендация:

1. Эта рекомендация относится к разнообразным продуктам, заказываемым и доставляемым посредством электронной коммерции. Она включает посадочный материал, другие материалы, такие, как растения для употребления в пищу, почвы, среды выращивания и живые организмы в широком диапазоне таксонов, которые известны как вредные организмы растений или могут ими быть и продаются и обмениваются любителями, коллекционерами, исследователями и т.д. Многие из этих материалов могут быть проданы в различных конфигурациях продуктов, которые могут включать или иметь в своем составе посадочный материал, хотя сам продукт на первый взгляд может не быть признан как содержащий его (например, предметы одежды, обуви, упаковки, открытки, изделия из бумаги, аксессуары для дома, новинки и т.д.).

Чтобы ответить на подобную складывающуюся ситуацию, КФМ призывает:

А. НОКЗР и РОКЗР:

1. разработать механизмы выявления трейдеров электронной коммерции, которые действуют в их странах и регионах;
2. создать механизмы для идентификации продуктов, вызывающих озабоченность, которые могут быть приобретены посредством электронной коммерции, с акцентом на потенциальные пути распространения с высоким риском, например, посадочный материал, почвы и среды выращивания, живые организмы и т.д., и изучить варианты обеспечения соответствия фитосанитарным регламентам, основанным на оценке рисков;

3. содействовать соблюдению клиентами и трейдерами, работающими посредством электронной коммерции, фитосанитарных импортных требований стран-импортеров и обеспечить адекватную информацию о рисках, связанных с обходом подобных требований;
4. усилить координацию с почтово-курьерскими службами для обеспечения доведения соответствующей информации о фитосанитарных рисках и фитосанитарных мерах до сведения трейдеров электронной коммерции;
5. исследовать фитосанитарные риски, связанные со всеми формами дистанционной торговли и при необходимости включить этот метод приобретения покупок в свою деятельность по управлению рисками.

В. НОКЗР, РОКЗР и Секретариат МККЗР:

1. повысить осведомленность о рисках, связанных с обходом фитосанитарных регламентаций.

Рекомендация (рекомендации), заменяемая(ые) приведенной выше:
Отсутствует.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 7: Международные стандарты по фитосанитарным мерам,
принятые на 9-й сессии КФМ**